

549  
Bibliothèque Nationale  
Bureau du Depot legal  
Dpt. des Périodiques  
1700 St-Denis  
Montreal, 18<sup>e</sup> que.

986-8318

TELE-CABLE

Videotron  
LTEE

358

Boul. Maloney  
Gatineau

Bulletin  
BUCKINGHAM

"Consacre ta vie à la vérité"

Vol. 11 No. 42 Buckingham, Qué. JEUDI, 15 MAI 1969 Copie: 10¢



Pour tous vos matériaux  
de construction voyez  
votre ami PAL

MERCIER  
MATÉRIAUX INC

986-3103

ROUTE 35 MASSON

L'éducation publique québécoise:

# La faillite la plus dispendieuse de notre histoire...

selon M. Marcel Pépin, CSN

Réchappée des mains de la tradition où elle s'était enlisée depuis des générations, et rebâtie à grands frais tout récemment, l'éducation publique québécoise semble sur le point de devenir la faillite la plus dispendieuse de notre histoire.

## Les millions et les enfants

Ce ne sont pas seulement les millions de dollars en taxe qui sont en jeu, mais l'avenir de toute la génération montante.

Notre mouvement a été, au début des années '60, un partisan acharné de la réforme de l'éducation. Il a multiplié les démarches et les déclarations dans ce sens.

Mais avouons-le, nous ne nous sommes pas tellement préoccupés de la réalisation, même si plusieurs militants du mouvement observent les événements de très près depuis déjà assez longtemps.

## Enseignants et étudiants dans la bataille

Les enseignants mènent, depuis le début de la réforme scolaire, une bataille de tous les instants et plusieurs groupes d'étudiants ont tenté de se mêler des problèmes de l'éducation.

Souvent nous avons appuyé ces luttes. Malgré leurs valeureux efforts, la situation se détériore gravement depuis deux ans et actuellement l'impasse semble évoluer rapidement vers une crise majeure.

## Parents inquiets

Les parents sont dans l'inquiétude. Les étudiants vivent dans l'incertitude face à leur avenir. La démoralisation est profonde chez les enseignants. Bref, tous les espoirs que le Québec avait placés dans un grand mouvement de réforme ne sont plus qu'une faible lueur.

## Il faut se réveiller

Si je vous écris aujourd'hui, au nom de l'exécutif de la CSN, c'est que j'en suis venu à la conclusion que le mouvement syndical tout entier doit se réveiller et se lever avant qu'il ne soit trop tard.

Venons-en à l'essentiel.

## Il faut briser les castes

Malheureusement, l'éducation a toujours été l'affaire d'une caste. L'éducation a toujours été une affaire isolée des autres affaires de la société. Tout cela devait changer. Mais rien n'a changé.

Je viens vous dire, en tout premier lieu, que nous devons rapidement briser cette mentalité que nous avons acceptée trop longtemps. Les castes doivent disparaître, les intouchables doivent être considérés comme des citoyens ordinaires.

## Il faut que ça devienne l'affaire de tous

Il faut à tout prix sortir le scolaire de l'isolement curieux dans lequel il est empêtré, vraiment le rendre public pour tous et chacun et l'intégrer carrément dans la vie quotidienne de la société.

C'est là une tâche de toute urgence. Il est de mon devoir de vous dire aujourd'hui, bien franchement, certaines choses.

## Le peuple a été triché

Le peuple du Québec a été triché. C'est une affirmation brutale. J'ai essayé, au cours des années, de le dire de bien des façons plus polies. Les enseignants l'ont également dit et redit. Les actions étudiantes l'ont dit et redit. Mais personne n'entend. Les journaux sont indifférents. Et nous-mêmes avons toujours été sous l'impression que l'éducation était l'affaire de quelques spécialistes.

Non, ce ne sera plus l'affaire d'une caste, ni de politiciens, ni de hauts fonctionnaires, ni de notables de paroisses, ou nous manquerons, encore une fois, comme par le passé, le bateau.

## Souvenez-vous de 1960

Peuple triché, Oui, et j'explique. Vous souvenez-vous du début des années '60? Vous souvenez-vous du rapport Parent? Quelqu'un a dit que pour un peuple dont la devise est "Je me souviens" nous n'avons pas beaucoup de mémoire.

Et c'est souvent vrai. Le début des années '60 et le rapport Parent furent le grand balayage de l'ancien système d'éducation et la promesse d'une démocratisation de l'enseignement, de la petite école à l'université. Participation des parents, des enseignants, des étudiants à tous les niveaux. Nouveaux droits syndicaux sans précédent pour les professeurs. Souvenez-vous de l'enthousiasme qui régnait à l'époque?

Or, que s'est-il passé? En 1969 nous sommes en face des mêmes problèmes, mais multipliés par 1,000, qui agitaient toute la société québécoise avant 1960.

## En 1969, c'est la faillite

Antoine Baby, secrétaire de la faculté des Sciences de l'éducation de l'Université Laval, a fait, en 1967, un portrait bien sombre de la dégringolade qui commençait à se produire dans l'éducation publique.

Ces choix individuels pour les étudiants, qui devaient leur permettre, dans le nouveau système, de mieux préparer leur avenir, en vertu des règlements 1 et 3, ont été anéantis par toute une série de manoeuvres administratives qui lui font écrire, dans "Cité Libre" (juin 1967):

"Pourquoi la réforme scolaire a-t-elle soudain des airs de prostituée? Comment est-il possible qu'à la veille d'achever la construction d'un système d'enseignement conforme à notre mission et à notre destin, nous sentions soudain la structure même de l'édifice sur le point de s'écrouler?"

## Politiciens qui décident sans nous

Et M. Guy Rocher, un des membres de la Commission Parent, avertissait les professeurs de l'Université de Montréal, le 6 avril 1967, que les décisions dans l'éducation, même au niveau universitaire, "se prennent et continuent à se prendre sans nous et au-dessus de nous" par le Cabinet des ministres, et il invite ses collègues à bien se tenir pour l'avenir.

Je ne reprendrai pas ici, car cela serait très long, tout ce qui a été écrit sur les malheurs de l'enseignement primaire.

Mais nous devons voir brièvement, cependant, ce qui arrive.

## Tout est secret

Les parents ne comprennent pas trop ce qui se passe dans le domaine de l'éducation publique, car ils possèdent peu d'information sur les administrateurs et sur les décisions que ces derniers prennent régulièrement dans le domaine de l'éducation. L'administration de l'éducation publique, à tous les niveaux, est une chose dont les journaux ne parlent à peu près jamais à toute fin pratique, et seuls quelques initiés ont aperçu, souvent très local, des décisions administratives d'école.

Les parents sont inquiets pour la même raison que la population en général est inquiète, c'est-à-dire parce que le monde de l'éducation, celui des enseignants et des étudiants, est un monde de plus en plus agité et troublé.

## On paie plus que jamais

C'est décevant pour une population qui a déboursé de grosses sommes considérables pour financer le progrès et la démocratisation de l'éducation, à la suite du célèbre rapport Parent.

Si les enseignants et les étudiants, à tous les niveaux, manifestent une insatisfaction ou moins prononcée selon les circonstances; si ceux, pour qui l'éducation publique est faite, contestent les politiques de l'éducation, on ne peut prétendre logiquement que les enseignants et les élèves sont les artisans de leur propre découragement, à moins qu'on veuille les qualifier de masochistes.

## Mais le gouvernement décide tout sans consulter

Je sais qu'on tente de mettre les enseignants et les étudiants en accusation devant la population, mais il me semble qu'il est absurde de tenir responsables ceux qui subissent les décisions plutôt que ceux qui prennent les décisions, sans consulter qui que ce soit.

Et c'est doublement absurde dans la situation actuelle. En effet, depuis le rapport Parent on a convoqué parents, enseignants et étudiants à participer à la construction d'un nouveau système d'éducation. Depuis les changements aux lois de la négociation dans la fonction publique, on a invité les enseignants à faire connaître et à défendre leurs justes revendications.

Cette revalorisation, ce déblocage démocratique que les responsables de la société donnaient d'une main, ils les ont systématiquement niés de l'autre.

## Le Conseil supérieur en veilleuse

Où est l'absurdité? Chez ceux qui du temps de Duplessis réclamaient la démocratisation de l'enseignement et la revalorisation des enseignants, ceux qui continuent aujourd'hui comme hier de lutter pour que les premiers intéressés de l'enseignement, à savoir les enseignants et les étudiants jouent pleinement leur rôle dans l'éducation? Ou chez ceux qui, sous les pressions de la volonté populaire et sous l'impact du rapport Parent, ont modifié les lois et les politiques de l'éducation,

(Suite à la page 8)

Message de Paul VI

# Journée mondiale des Communications Sociales Dimanche le 18 mai

Chers Fils et Frères, et vous tous, hommes de bonne volonté,

La célébration de la Troisième "Journée mondiale" des communications sociales sur le thème: "Communications sociales et famille" nous offre une occasion que nous saisissons avec joie - comme nous l'avons fait lors des "journées" précédentes - d'inviter à une réflexion positive et féconde sur ce sujet tous ceux qui y sont intéressés - d'une manière, et qui pourrait aujourd'hui prétendre qu'il n'est pas concerné par un phénomène aussi universel que l'expansion croissante de la presse, de la radio, du cinéma et de la télévision, et par la prodigieuse influence qu'ils exercent au sein des familles?

Une constatation, en effet, s'impose dès l'abord; ces instruments de la communication sociale pénètrent désormais jusqu'au coeur de l'intimité familiale, imposent leurs horaires, et font modifier les habitudes, alimentent largement conversations et discussions; et surtout ils affectent - profondément parfois - le psychisme des usagers, tant sous l'aspect affectif et intellectuel que dans le domaine moral et même religieux. Il n'est plus d'information ou de question, peut-on dire, qui, par l'imprimé, par le son ou l'image, ne soit portée au coeur de la vie familiale, n'y influe sur le comportement de chacun et ne suscite les réactions les plus diverses.

Les avantages de cette nouvelle situation sont indéniables. Il n'est pas douteux que l'évolution intellectuelle des jeunes n'en soit stimulée, que leur patrimoine culturel n'en soit enrichi, que leur esprit et leur coeur ne s'ouvrent ainsi plus facilement aux grands problèmes, de la communauté humaine; la paix, la justice et le développement. Mais il est évident aussi que la force de persuasion de ces moyens nouveaux peut s'exercer en bien et en mal; et par ailleurs un abus, même simplement quantitatif, des programmes audio-visuels peut entraîner une détérioration des valeurs de la vie de famille et avoir pour effet d'isoler les personnes au lieu de les unir. Il faut donc former les âmes à faire de ces sources d'enrichissement culturel un usage intelligent, et c'est un nouveau chapitre qui vient s'ajouter ainsi à la tâche traditionnelle des éducateurs. Il est temps que la famille procède sur ce point à son "aggiornamento" et qu'avec l'indispensable collaboration de l'école, elle ait de plus en plus le souci d'éduquer les consciences à porter elles-mêmes des jugements sereins et objectifs qui les amèneront à accepter ou à rejeter tels ou tels des programmes proposés.

Mais cette tâche éducative ne suffit pas. Il faut en outre qu'un dialogue permanent s'installe entre les familles et les responsables des moyens de communication sociale. Les familles doivent non seulement faire connaître leurs désirs ou leurs critiques, mais montrer aussi de la compréhension pour ceux qui, au prix souvent de bien des fatigues, leur fournissent journellement tant d'éléments de culture ou de divertissement.

A leur tour, les producteurs doivent connaître et respecter les exigences de la famille. Et cela suppose parfois chez eux un grand courage et toujours un très haut sens de responsabilité. Ils doivent en effet s'interdire d'une part tout ce qui peut blesser la famille, dans son existence, sa stabilité, son équilibre, son bonheur; car toute atteinte aux valeurs fondamentales de la famille - qu'il s'agisse d'érotisme ou de violence, d'apologie du divorce ou des attitudes antisociales des jeunes - est une atteinte au vrai bien de l'homme et de la société. Et il leur incombe d'autre part la tâche difficile d'éduquer le public à connaître, apprécier, aimer, les valeurs trop souvent ignorées ou méprisées qui sont la force et la gloire d'une société: le don de soi à un grand idéal, le sens du sacrifice, l'héroïsme obscur des tâches quotidiennes.

Nous invitons toutes les familles à collaborer avec les associations qui, dans un dialogue continu, font connaître aux responsables de la communication sociale leurs aspirations et leurs justes requêtes. Puisse cette journée mondiale marquer le début de ce dialogue fécond et constructif, annonce d'un avenir plus serein dans ce secteur si tourmenté de la vie moderne.

Il faut enfin affronter le problème de la présence des chrétiens dans les professions qui allument la communication sociale. S'il est, en effet, un secteur de la vie moderne où cette présence est particulièrement nécessaire et désirable, c'est bien celui-ci. Et il ne faut pas que les familles se laissent arrêter par la crainte que pourrait leur inspirer l'accès d'un des leurs à ces professions. Le mal, qui fait bien souvent plus de bruit que le bien, n'est pas lié à telle profession plus qu'à telle autre. Grâce à Dieu, dans le monde des communications sociales comme ailleurs, fleurissent de lumineux exemples de vie morale, personnelle et familiale, et il ne manque pas de journalistes, d'acteurs, de professionnels du cinéma, qui vivent leur foi en Dieu dans l'exercice serein et consciencieux de leur profession. L'histoire du christianisme peut même nous enseigner que la force du levain évangélique, non seulement ne diminue pas à proportion des difficultés que lui suscite le milieu où il est introduit, mais grandit au contraire et se développe en le vivifiant et en le transformant. Des jeunes gens ayant reçu une solide formation morale et religieuse et animés d'un authentique idéal doivent donc être encouragés à accéder aux diverses activités des communications sociales.

Il faut se rendre compte de façon réaliste que, bien loin de diminuer, l'influence de ces nouvelles techniques ne fera que grandir dans la société de demain. Il faut donc tout mettre en oeuvre pour que cette influence s'exerce de façon positive au sein des familles. Nous souhaitons que notre voix, à l'occasion de cette Journée, arrive dans tous les pays, pour encourager les bons ouvriers des communications sociales et tous ceux qui entendent les faire servir au bien des familles et contribuer par là à assurer un avenir heureux à toute la grande famille humaine.

Du Vatican, le 7 avril 1969 - Paulus PP. VI.

## ATTENTION, ATTENTION, AMIS DE LA SOBRIÉTÉ

**SOBRIÉTÉ, SOBRIÉTÉ**, c'est un mot sans cesse répété mais ignoré. Combien souffrent à cause de la boisson. Le Cercle Lacordaire de Thurso lance une invitation à tous ses membres, amis et sympathisants afin de découvrir un solide appui pour l'avenir.

Qui oserait nier les abus de boisson, la misère qui existe dans certaines familles, les troubles, de ménage, les accidents de la route, les scandales, désordres et quoi encore à cause de cela?

On fait chaque année une campagne pour le cancer. C'est une maladie grave qu'on essaie de dépister et d'enrayer. L'alcoolisme en est une toute aussi grave et réelle, puisqu'elle augmente d'une année à l'autre, faisant de nombreuses victimes.

**TOUS**, qui que nous soyons, devons nous engager à décou-

vrir et prévenir ce mal autour de nous. C'est un problème, une maladie qu'il faut connaître à fond pour s'y intéresser.

Les jeunes surtout subissent de mauvaises influences. Les bons exemples manquent et les occasions se multiplient autour d'eux. Sauront-ils toujours résister? Est-ce vraiment tout, ce qu'on peut leur donner? Ils attendent de nous, adultes, un appui et des témoignages. Les reçoivent-ils?

En appuyant votre Cercle Lacordaire local, vous ferez un premier pas. Cette Association a besoin de vous, de tous, pour réussir et survivre. Il faut d'abord commencer par détruire les préjugés. Nous ne devons pas nécessairement être pour cela, contre l'usage modéré de la boisson, mais bien, contre l'abus.

Penchons-nous davantage sur ce problème important, pr-

nons chacun nos responsabilités et agissons en conséquence; si nous voulons voir grandir nos enfants dans un atmosphère normale et si nous voulons leur assurer une vie heureuse et un avenir meilleur.

Pour plus de renseignements adressez-vous au Centre diocésain, 115 rue Carillon à Hull. Vous y trouverez là une équipe spécialisée, discrète, un aumônier dévoué et accueillant. **A TOUS**, d'agir sans tarder.

Cet aumônier sera à Thurso samedi le 24 mai à 8 hres à l'école Maria-Goretti, Partie de cartes pour débiter, suivie d'une soirée récréative avec orchestre. Entrée gratuite. Gôter pour terminer. Bienvenue à tous.

Le Cercle Lacordaire de Thurso R. Leblanc, président.

## L'action de la presse écrite et parlée

Si l'on songe que les onze journaux quotidiens de la langue française du Canada tirent à plus de 800,000 exemplaires; que nos principaux journaux dits "de fin de semaine" ont un tirage global qui approche les deux millions et demi; que nos cent cinquante hebdomadaires régionaux oscillent entre 2,000 et 30,000 chacun; qu'un nombre impressionnant de magazines et de revues d'origine canadienne et étrangère se sont faits une place confortable sur le marché canadien français, on ne peut qu'être impressionné par ces dizaines de millions de journaux et de périodiques (des centaines de milliers de tonnes de papier imprimé) qui se répandent chaque mois dans les foyers du Canada français.

Si l'on ajoute à ce fait que 95% des foyers canadiens ont au moins un appareil de télévision, que 96% de ces mêmes foyers possèdent trois appareils de radio, que le temps passé devant la TV par les adultes canadiens est de 4,06 heures par jour et que la durée moyenne d'écoute de la radio se situe entre 25 et 41 heures par semaine par famille canadienne, on réalisera sans grand effort l'importance de la place que prennent les moyens de communication sociale dans nos familles.

Qu'elle soit bienvenue ou encombrante, cette place des mass media dans nos foyers ne se proportionne pas au cubage des appareils ou au volume des journaux et des périodiques rangés sur les étagères. Par le seul fait de leur présence, les moyens de communication sociale se comportent comme des agents très actifs; ils ont transformé et continuent de transformer la forme traditionnelle de la communication entre les hommes et, par voie de conséquence, à l'intérieur de la famille.

Large fenêtrée ouverte sur le monde, ils nous permettent d'assister, de participer en quelque sorte, à l'actualité mondiale comme si nous étions aux premières loges, dans le confort de notre chez-soi. Portes largement ouvertes, ils laissent entrer dans la famille les personnages les plus respectés comme les plus discutés, les vedettes du sport comme celles du music-hall, les leaders de la vie politique ou religieuse, etc.

Ce lieu que l'on appelait jadis le "sanctuaire" de la famille s'en trouve d'une certaine manière violé puisque, par la naissance des mass media il est devenu une sorte de place publique, un carrefour d'informations, un lieu d'amusement, de culture ou parfois, hélas! d'abrutissement. Ces instruments de communication véhiculent en effet des valeurs diverses et il est incontestable qu'ils agissent comme des agents transformateurs de la vie familiale. Aussi, en choisissant la famille comme thème de la Journée mondiale des communications sociales pour cette année, le pape Paul VI ouvre à nos réflexions de larges avenues.

Dans le message qu'il adresse au monde entier en cette circonstance, le pape souhaite "un dialogue permanent entre les familles et les responsables de moyens de communication sociale". Nous estimons en effet que ce dialogue est nécessaire. Notre société de participation ne peut fonctionner de façon saine qu'en s'appuyant sur ces organismes de pression que l'on appelle les corps intermédiaires. Dans le cas des moyens de communication sociale, les organismes familiaux ont un rôle constructif de premier plan à jouer. Au moment où, selon McLuhan, les mass media réduisent le monde à un village global, il est important que se créent des réseaux d'influences entre la famille et ces moyens de communication qui trouvent chez elle leur lieu de prédilection.

Mais il faut également souligner que c'est à l'intérieur même de la famille que l'on doit apprendre à faire des choix responsables. La question que nous adresse l'Office des communications sociales à l'occasion de cette Journée mondiale et de la semaine qui la prolonge ne devrait pas demeurer sans réponse: "Votre famille en tire-t-elle le meilleur parti possible?" En d'autres termes, donnez-vous la présence, chez vous, aux valeurs d'enrichissement ou à celles d'abrutissement que nous offrent les mass media à travers une production surabondante et d'inégale qualité?

## Message d'intérêt public

L'Hydro-Québec désire informer la population de la Vallée de la Petite-Nation qu'il y aura interruption de l'électricité, dimanche le 18 mai de 1 hre à 4 hres P.M. Les municipalités affectées seront les suivantes: St-André-Avellin, Ripon, Montpellier, Notre-Dame de la Paix, Duhamel, Chénéville, et le Lac des Plages.

Les travaux à exécuter consistent à reconstruire des circuits triphasés. Une vingtaine d'hommes seront affectés à ces travaux évalués à \$80,000.

L'Hydro-Québec désire aviser la population qu'en cas de mauvaise température ces travaux seront remis au dimanche suivant.

**Bulletin**  
BUCKINGHAM

C.P. 30  
Tél.: 986-5082  
585 rue James  
Buckingham, Qué.

"CONSACRE TA VIE À LA VÉRITÉ"

JOURNAL DÉVOUÉ  
AUX INTÉRÊTS DE:

Masson, Buckingham, Thurso,  
Angers, Perkins, Notre-Dame  
de la Salette, Glen-Almond,  
Val-des-Bois, Notre-Dame du  
Laut et Pottimore.

Hebdomadaire du comté de Papineau  
publié et imprimé à Buckingham

Rédacteur: M. ROMEO CHARTRAND

ABONNEMENT:

CANADA: 1 AN..... \$3.00  
HORS DU CANADA: 1 AN... \$4.00  
LE NUMÉRO..... 10c

COURRIER DE LA DEUXIÈME CLASSE  
ENREGISTREMENT NO. 0795

# Les étudiants protestent à Buckingham

## Le bulletin paroissial dans nos églises

L'orage qui gronde depuis plusieurs mois dans l'enseignement au Québec a eu ses répercussions à Buckingham mardi matin quand les étudiants de l'école secondaire St-Michel, de Buckingham, ont décidé de ne pas entrer en classe.

Selon les informations obtenues, les étudiants ont appris en arrivant à l'école qu'un congé scolaire prévu pour lundi le 19 mai avait été devancé au mercredi 14 mai afin de permettre aux enseignants de participer à une marche de protestation à Québec dans le conflit qui oppose les enseignants d'une part et le gouvernement, d'autre part.

Les étudiants voulant protester contre ce changement de dernière heure, ont décidé de faire la grève et d'entreprendre une marche vers Masson sur la route 35, dans le but de rencontrer les autorités de la Commission Scolaire Régionale Papineau.

A leur arrivée aux bureaux de la Régionale, seul M. Médard Larente, assistant secrétaire de la Régionale était présent pour répondre aux questions des étudiants, MM. Rémi Morin et Rémi Lavergne étant en voyage à Québec.

M. Larente après avoir donné quelques explications aux protestataires, leur a déclaré qu'une assemblée de la Régionale était prévue pour jeudi soir le 15 mai. Sur ce les étudiants sont revenus à Buckingham en autobus et l'école a repris à 1 hre mardi après-midi.

En marge de cette affaire, toujours selon les informations obtenues, il appert que les enseignants, par la voix de leur président M. Yves Pinard, avaient obtenu la permission de la Régionale Papineau de devancer ce congé, à condition que toutes les commissions scolaires au niveau local acceptent ce changement, ce qui fut fait en fin de semaine.

Par ailleurs, certains étudiants prétendent que le conseil étudiant de l'école aurait dû également être consulté. Ces mêmes étudiants prétendent qu'on parle beaucoup de dialogue entre enseignants et étudiants, de la participation des étudiants, etc, etc, mais qu'il y a beaucoup de distance entre la parole et les actes.

Enfin, mardi soir, à l'assemblée de la commission scolaire de Buckingham, le secrétaire, M. Gaston Lanthier a produit une liste des enseignants au niveau primaire qui s'objectaient également au changement de ce congé scolaire, ce qui laisserait présager que la décision de la direction de l'Association des enseignants de Papineau aurait été prise sans avoir consulté tous les enseignants, ou encore à la suite d'un vote divisé des enseignants.

De toute façon, au cours des prochains jours, la Régionale Papineau, l'Association des enseignants et le conseil étudiant de l'école devraient pouvoir éclaircir nos lecteurs, mais surtout les parents.

En attendant, nous trouvons étrange que les autorités de la Régionale Papineau aient autorisé les enseignants à prendre un congé pour aller protester contre le gouvernement et les commissions scolaires qui en fin de compte représentent de part et d'autre la partie patronale.



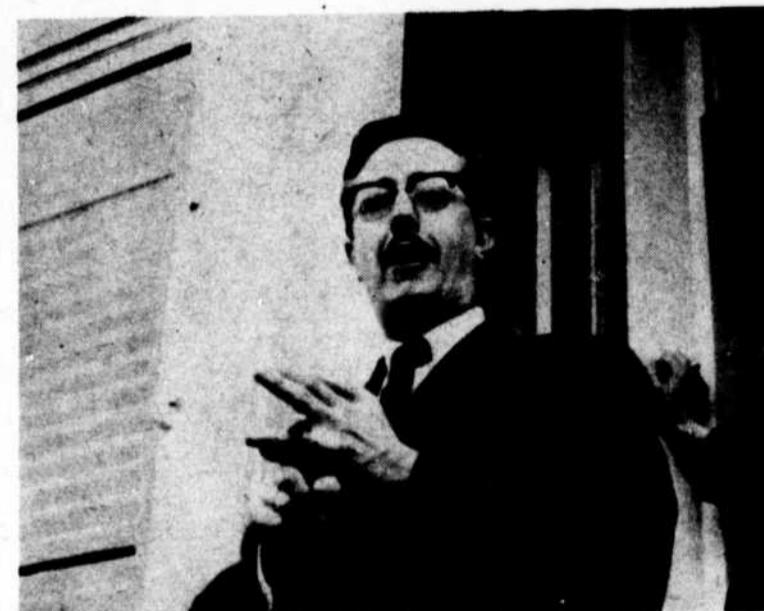
Les étudiants en marche sur la route 35 vers Masson.



M. Réjean Renaud du conseil étudiant se faisant le porte-parole de ses confrères.



M. Yves Pinard, président de l'Association des enseignants s'entretenant avec quelques étudiants de l'école St-Michel.



M. Médard Larente s'adressant aux étudiants à Masson.

Toutes ces photos sont du Studio Gleason, Buckingham.

A la demande de l'Evêché de Hull et de quelques prêtres de notre région, il est possible que dans un avenir rapproché, le bulletin paroissial distribué dans nos églises adopte une nouvelle formule.

Tout d'abord il est question de diviser le diocèse en différentes zones. Dans chaque zone il y aurait huit à 10 paroisses. Le bulletin paroissial deviendrait alors interparoissial en ce sens que toutes les paroisses d'une même zone seraient incluses dans un seul bulletin.

Cette formule serait beaucoup plus économique au point de vue impression du bulletin. De plus ça permettrait aux différentes paroisses de se faire connaître et les paroissiens vivraient une vie paroissiale plus intense, en même temps que plus fraternelle.

Les pasteurs des paroisses de notre région étudient actuellement cette formule en collaboration avec Le Bulletin de Buckingham qui verrait à l'impression du bulletin interparoissial si le projet se concrétise.

La question principale à l'étude est le financement du bulletin sous cette nouvelle formule. Plusieurs commerçants et hommes d'affaires dans chaque paroisse commanditent depuis plusieurs années leur bulletin paroissial. Or, si le bulletin interparoissial était approuvé, les commanditaires paieraient à peu près le même prix, mais leur message commercial serait distribué dans huit ou neuf paroisses au lieu d'une seule paroisse comme présentement.

Après une étude préliminaire du projet il semble qu'il y aurait plusieurs avantages à retirer d'un bulletin interparoissial. Du côté des fidèles, la vie paroissiale serait plus favorisée et plus fraternelle. Du côté financier, il y aurait économie dans les coûts d'impression et du côté commercial les commanditaires bénéficieraient d'une plus large diffusion de leurs messages publicitaires.

Les commerçants, les hommes d'affaires et les particuliers qui seraient intéressés à contribuer au financement du bulletin interparoissial, sont invités à communiquer avec le curé de leur paroisse. Ce dernier vous donnera tous les détails désirés.

Il y a plusieurs façons de participer à la vie paroissiale, telle que suggérée par le dernier Concile. Votre contribution au bulletin interparoissial est une de ces façons. Pensez-y.

### Au Club

### de la Fraternité

Les personnes qui ont donné leur nom pour aller voir les tulpipes à Ottawa, sont priées de prendre note que le départ se fera à l'hôtel de ville de Buckingham, mardi le 20 mai à 10, 30 de l'avant-midi.

Les voyageurs n'ont pas à se préoccuper du lunch, les organisateurs y ont vu.

### Cartes professionnelles

### APPAREILS AUDITIFS ZENITH

Léo Trudel

Buckingham

### M. MAURICE BEAULNE C. G. A. C. A.

COMPTABLE AGREE

986-2393

118 rue Church, Buckingham

### J.-M. BERTRAND et ASSOCIE

Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.  
COMPTABLES AGREES

164 est, rue MacLaren

Buckingham

986-3394



### HONORE CADIEUX

SALONS FUNERAIRES  
AMBULANCE

322 PRINCIPALE  
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX  
GERANT - MANAGER

986-3834

### PLOMBERIE DELORME

Plomberie - Chauffage - Réparations

Estimation gratuite

G. DELORME - M. LAVIGNE, PROPS

340 PRINCIPALE - BUCKINGHAM - 986-8300



## LA PAROLE AU LECTEUR

Gatineau, 1-

M. Chartrand,

Je vous félicite pour l'objectif avec laquelle vous avez écrit votre éditorial sur le budget Dozois. Il est bien vrai que ce budget est un petit exercice "pré-électoral" et un "congé fiscal". Les dons et les promesses vont bientôt commencer à affluer.

Il faudra que la population se méfie des déclarations des politiciens et réussisse à découvrir le candidat qui travaille pour un idéal plutôt que pour un succès électoral facile. Sa-

voir discerner où sont les personnes qui représentent les véritables intérêts du Québec ne sera pas chose facile.

Vous invitez les électeurs à se préparer à sacrifier leurs petits intérêts égoïstes et à considérer le bien général d'abord. Vous avez raison il faudra révéler de nouveau cet invitation à la population. Un vrai patriote ne recherche jamais que le mieux-être du peuple. Il travaille pour sa patrie sans espoir d'en retirer des profits personnels. Aussi, les sautes politiques qui ne grouillent que pour obtenir un bureau des licences, un bureau de poste, u-

Monsieur Roméo Chartrand  
Rédacteur en chef  
La Vallée de la Petite-Nation

Cher Monsieur Chartrand,

(Le Parti Québécois a besoin de vous)

Chers amis du comté de Papineau,

A l'automne de 1967, nous étions 25 à quitter le parti libéral. Puis les indépendantistes se sont unis. Et à l'automne 1968, lors de la fondation du Parti Québécois, nous étions 25 000. Des gens comme vous des Québécois qui aiment leur patrie, le Québec. Nous avons besoin de vous, parce que vous connaissez votre milieu et ses besoins. Nous avons besoin de vous pour nous informer et enrichir notre programme. Nous avons besoin de vous parce que

le Parti Québécois n'est pas une machine électorale financée par le grand capital. C'est le seul parti qui appartienne vraiment aux Québécois.

Notre force c'est vous; nous avons besoin de tous et chacun pour le financement, l'organisation et l'action.

Devenez membre du Parti Québécois. Parce que vous en avez assez d'être exploité, dominé, colonisé. Parce que vous savez que vous êtes capable de bien plus que ce que le régime actuel vous permet. Parce que vous pouvez trouver dès aujourd'hui dans l'action, la fierté et la dignité. Pour vous, et pour vos enfants. Parce que vous ne voulez pas que l'indépendance se fasse sans vous.

Le Québec a besoin du Parti Québécois, le parti Québécois a besoin de vous.

Une Québécoise réveillée.

### Il a passé en faisant le bien

Depuis le début de cette ère de contestations, tout ce zèle que l'on déploie pour intéresser les gens à la vérité religieuse est sans doute un fait qui ne passe pas inaperçu. Mais je crois que cette allure de recherche intense de la Vérité n'est pas des plus avantageux pour la cause que l'on veut défendre. Je trouve plutôt que cela donne à penser que la vérité religieuse est quelque chose que l'on cherche en vain depuis toujours.

Il serait préférable d'utiliser la pensée du Christ pour travailler à la régénération de la foi dans l'âme du peuple. La conception de la vie chrétienne ne nécessite pas tant de recherches, car elle est très simple et à la portée de tous. Le Christ, Fondateur du Christianisme, a passé sur la terre en faisant le Bien. Les chrétiens doivent donc agir ainsi au cours de leur vie. Comme moyen efficace pour vivre cette vie, il faut de toute nécessité, en plus de l'obéissance à l'Eglise du Christ, être animé de l'esprit

de vérité. Cet esprit s'acquiert par l'assimilation des maximes évangéliques. Comme l'esprit est prompt, ces maximes permettent au chrétien qui les possède de juger et d'agir chrétiennement en présence de tout ce qui se présente le concernant. Autrement, l'autorité du vieil homme, comme il est incapable de juger selon la justice de Dieu, l'emporte presque toujours.

L'assimilation des maximes évangéliques est à vrai dire l'établissement en soi-même du Bien. Par l'exercice de ce Bien pour un motif de gloire de Dieu il sera alors possible de faire impression sur les masses. Devenant ce témoin rendu par les milieux chrétiens, les incroyants et les gens qui se sont laissés envahir par le doute réaliseront que la vérité religieuse n'est pas une invention fabuleuse, mais une puissance réaliste spirituelle permanente à laquelle il faut croire, et à laquelle il est avantageux d'adhérer.

Robert Rivest.

### Association civique du Lac-des-Plages

Les citoyens de ce centre de villégiature de plus en plus populaire ont décidé de s'occuper de leurs affaires...

A la suite de quelques rencontres et grâce à l'initiative du Dr. Louis Venne, secondé, par un noyau de personnes vivement intéressées à promouvoir les activités sociales, culturelles, sportives et touristiques de cet endroit merveilleux, le mouvement a vite pris naissance et s'est transformé en une ASSOCIATION sérieuse qui promet d'être bien vivante et surtout dynamique. Sa ligne de conduite a pour but principal, de travailler en collaboration étroite avec les administrations existantes au niveau local, tels: La Fabrique, la municipalité et la Commission Scolaire.

Son rôle le plus important, cependant, sera l'analyse objective des problèmes d'envergure, l'étude des solutions les plus constructives, pour ensuite soumettre le tout aux autori-

tes concernées autant au niveau régional, provincial et fédéral, selon les cas.

Le Conseil d'Administration groupe les officiers suivants: Président: Dr Louis Venne, Vice-président: Bernard Lachance, trésorier: Joseph-Lanthier, secrétaire: Roland Thérens, Directeurs: Conrad Schmidt, Elzéar Hudon, Robert Chayer, Lionel Bédard, Fidèle Lalonde, Yvon Lévesque, Dieudonné LaFrance, Gilles Houde M. P. P.

L'Association comprend aussi une Section Juvenile très bien organisée et dans le vent, dont les deux représentants officiels sont: Mlle Louise Schmidt et Louis Venne Jr. La mise sur pied d'une telle association s'imposait depuis longtemps et nul doute que le recrutement des membres se fera à vive allure. Le mot d'ordre "Une participation active de tous les membres visant à obtenir des réalisations concrètes dans tous les domaines."

ne licence de juge de paix, un contrat alléchant ou un bon salaire de député ne méritent pas qu'on les appuie. Il faut mettre un frein à ce défaut de toujours qu'il est de bon aloi d'avoir de la "reconnaissance politique" pour Monsieur le député.

Avec vous je fais confiance à l'électorat.

Louis M. Prud'homme.

### "A L'OEUVRE AVEC EUX"

Par Henri-M. Guindon, S. M. M.

Le dimanche apporte toujours un Message. Une réflexion sur un texte ou l'autre de sa Liturgie de la Parole peut offrir à qui veut en profiter un substantiel régime spirituel.

Saint Marc raconte l'envoi des Apôtres dans "le monde entier" pour y "prêcher l'évangile à toute la création". "Et le Seigneur, après leur avoir ainsi parlé, fut enlevé au ciel et IL S'ASSIT A LA DROITE DE DIEU". (Marc, 16, 19)

A première vue, selon notre manière de parler, on aurait l'impression, en lisant ce mot, des les comprendre de quelqu'un qui, après des années de dur labeur, parvient à l'âge de la retraite et laisse à d'autres mains l'oeuvre qu'il a péniblement bâtie. Bien loin de là, S'ASSEOIR à la droite du Père ne veut pas dire ne plus rien faire, mais signifie au contraire la PUISSANCE dont jouit désormais le Christ ressuscité, devenu vraiment SEIGNEUR. Celui devant qui tout genou de vra flechir. (Phil., 2,10) C'est l'heure de sa consommation en gloire: "Maintenant, Père, glorifie-moi de la gloire que j'avais près de toi avant que fût le monde." (Jean, 17, 5).

Le Christ ne se désintéresse donc pas de son Eglise. Sa saint Marc dit que les Apôtres, selon l'ordre reçu, s'en allèrent "prêcher en tous lieux, ET LE SEIGNEUR ETAIT AVEC EUX." Qu'auraient-ils pu faire sans Lui? Jésus n'avait-il pas dit: "Hors de moi vous ne pouvez rien faire." (Jean, 15, 5).

Cette parole est toujours d'actualité. Le Christ est toujours présent par son action invisible dans l'Eglise. L'apôtre moderne peut parfois sentir le poids de ses efforts, s'interroger sur la valeur et l'efficacité de tant de fatigues. Combien de démarches apparemment inutiles? Le chrétien dans son

### Les saints déçus sont encore saints

"L'Eglise n'a enlevé l'oréole à aucun de ses saints, tout au plus a-t-elle fixé le degré de plus ou moins grande importance qu'une figure doit avoir dans la vie spirituelle de ses fidèles, écrit l'Observateur della Dominica, dans une mise au point visiblement inspirée, au sujet de l'inquiétude suscitée par la réforme du calendrier universel.

L'hebdomadaire affirme que si des saints ont été enlevés du calendrier, cela ne veut pas dire qu'ils n'ont pas existé ou que l'on doutait de leur sainteté. Ainsi saint Christophe et Sainte Barbe par exemple continueront-ils à avoir leur fête dans l'EGLISE, les fidèles pourront continuer à invoquer leur intercession et des messes pourront être célébrées en leur honneur.



labeur quotidien, les époux dans les exigences de leurs devoirs ou celles de l'éducation de leurs enfants, les malades dans leurs longues insomnies peuvent éprouver la même terreur de découragement. A quoi bon? La vie a des heures grises en tout état: mariage, sacerdoce, vie religieuse. L'Ecrite

ture la présente comme une longue patience: "Quand vous aurez un peu souffert..." (2 Pierre, 5, 10) En somme cela est court. Pensez, en ce moment, que le Christ est également "A L'OEUVRE" avec chacun de nous.

Henri-M. Guindon, S. M. M.

### Etes-vous cultivateurs?

Le Centre de la Main-d'oeuvre du Canada à Buckingham sollicite l'appui de tous les cultivateurs de la région dans la campagne qu'il entreprend pour aider les étudiants à se procurer un emploi cet été.

Les jeunes qui fréquentent l'université ou l'école secondaire savent qu'ils seront moins aptes à contribuer à la croissance d'un Québec prospère, s'ils abandonnent trop tôt leurs études.

Les étudiants veulent demeurer aux études même si cette décision leur est coûteuse en raison des frais de scolarité élevés. Aussi ces jeunes qui songent à leur carrière sont-ils à la recherche d'emplois pour l'été. N'importe quel emploi, spécialisé ou non, pour tout l'été ou pour quelques jours seulement.

Alors si vous êtes cultivateurs et que vous prévoyez augmenter votre main-d'oeuvre pour la période des vacances, la récolte des fraises ou récolte des concombres, ou encore pour l'engrangement du foin, vous pourrez obtenir dès maintenant, les services d'un ou de plusieurs étudiants qui se sont inscrits à notre bureau.

Pour tous renseignements, communiquer au Centre de Main d'oeuvre du Canada, 101, rue MacLaren est - Tél. 986-3383.

### Unité Sanitaire Papineau

FASSETT: Mardi 20 mai - 10:30 à 11:30 a. m. Ecole.  
MONTEBELLO: Mardi 20 mai - 2:00 à 3:00 p. m. Hôtel de ville.

DUHAMEL: Jeudi 22 mai - 11:00 à 12:00 a. m. Ecole Jean XXIII.  
CHENEVILLE: Jeudi 22 mai - 2:00 à 3:00 p. m. Hôtel de ville.  
THURSO: Jeudi 22 mai - 1:30 à 3:00 p. m. Hôtel de ville. (Vérification du vaccin anti-variolique seulement)

### PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

### Offices de la semaine

#### DIMANCHE 18

7.30 aux intentions du St-Père, par l'Apostolat de la prière  
10.00 messe à l'occasion de l'initiation des Ecuyers Colombiens  
11.00 Aurèle Labelle (13e anniv.), par son épouse

#### LUNDI 19

7.00 Carol Guénette, par le club de quilles Alouette  
7.30 M. et Mme Rodolphe Léger, par Mme Em. Chénier  
4.15 M. et Mme Jos. Cadieux, par leur fille Mme Joseph Durocher

#### MARDI 20

7.00 Octave Lalonde, par la famille Camille Marinier  
7.30 Parents défunts, par M. Jos. Carrière  
4.15 Antoine Pichette, par son épouse

#### MERCREDI 21

7.00 Mme Joseph Croisetière, par la succession  
7.30 Euclide Tremblay, par M. et Mme Léon Trudel  
4.15 Roméo Bisson, par Mlle Thérèse Bisson

#### JEUDI 22

7.00 Mme Charles Lemaire, par la succession  
7.30 M. et Mme Ovilla Allaire, par la succession  
4.15 Mme Janvier Hamelin, par M. David Ménard et Mme Agnès Limoges

#### VENDREDI 23

7.00 Parents défunts, par M. et Mme Wilfrid Proulx  
7.30 Mme Ovilla Laplante, par la succession  
4.15 M. et Mme William Gleason, par la famille

#### SAMEDI 24

7.00 Mme Aimé Larouche, par M. et Mme Pierre Larouche  
7.30 en l'hon. de la Ste-Vierge, par une paroissienne  
4.00 Odilon Chalifoux, par la famille Emile Maisonneuve

PUBLICATIONS: RAYMOND LEMAIRE, fils majeur de feu Percy Lemaire et de Marie-Reine Chénier et FRANCES CLARELA HEY, fille majeure de Augustus J. Lahey et de Anita Goulet. (lère) DA OUSTRAYMOND, fils majeur de Roger Daoust et de Aline Charbonneau et Francine Pilon, fille mineure de Ernest Pilon et de Solange Latour (lère) - Yves Lamarche et Karen Lise DesRuisseaux (2e) - Claude Chénier et Lorraine Bérard (3)

Mardi, le 20 mai, à la salle des Chevaliers de Colomb, assemblée des Filles d'Isabelle.  
Mercredi, le 21 mai, à la salle municipale, assemblée du Cercle de Fermières.

Cet horaire de messes est une gracieuseté de votre agent local

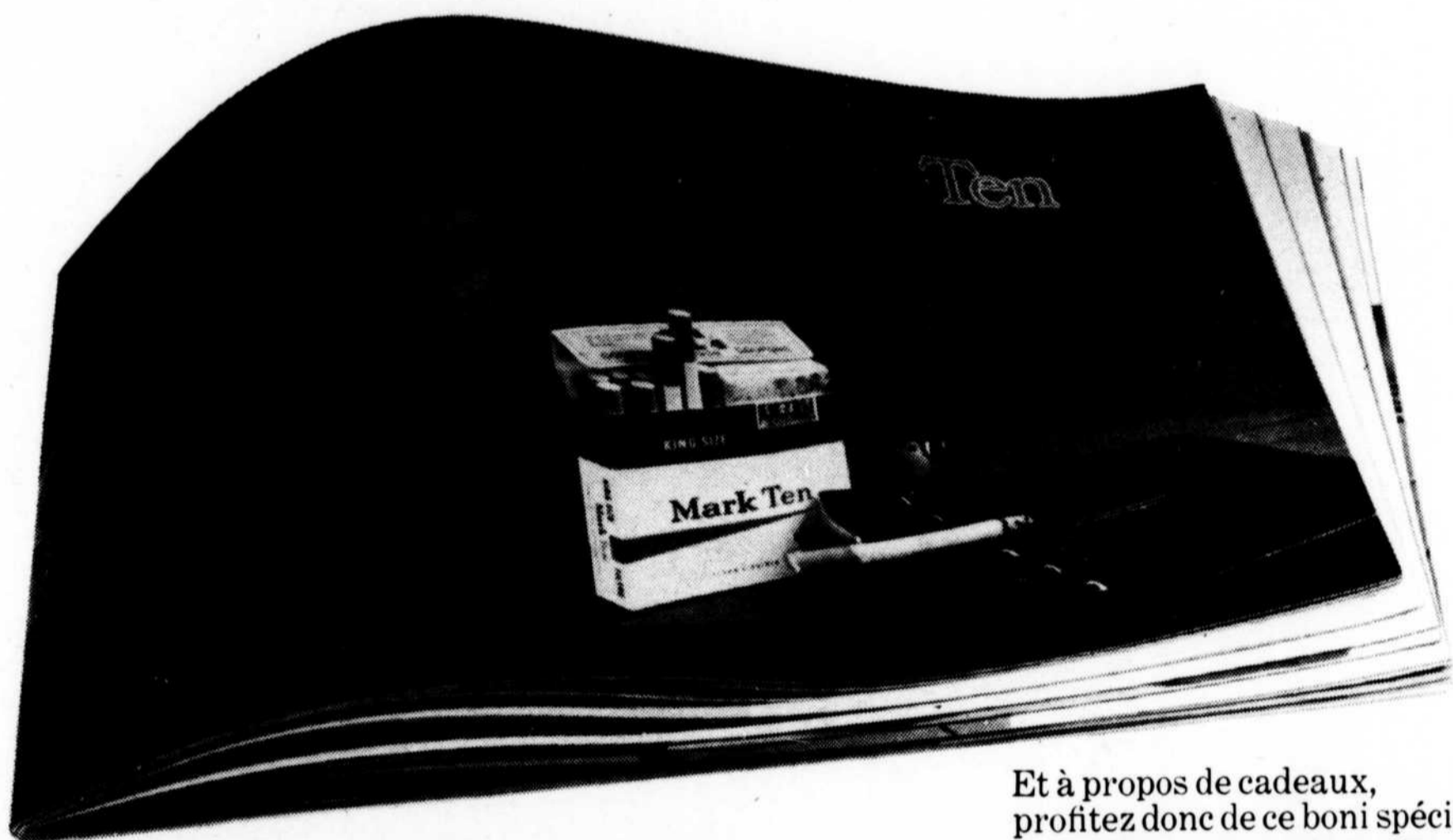


ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

# Y'a plus de cadeaux que jamais dans le nouveau catalogue Mark Ten!



**Y'a du beau, y'a du nouveau  
et y'a plus de cadeaux pour  
tout l'monde dans le  
nouveau catalogue Mark Ten!**

Si vous ne l'avez pas encore, écrivez-nous  
sans tarder à: Mark Ten, B.P. 7575, Montréal, Qué.



BOUT FILTRE • BOUT UNI • MENTHOL • TABAC À CIGARETTES

Et à propos de cadeaux,  
profitez donc de ce boni spécial:

## **GRATIS!**

**100 coupons Mark Ten**

...une bonne "partance"  
pour votre cadeau Mark Ten!

**BONI**  
**100**  
**COUPONS**

Ce bon vaut 100 coupons  
supplémentaires, s'il est ac-  
compagné d'au moins 250  
coupons Mark Ten ordinaires.  
Valable jusqu'au 31 déc. 1974.

## Don de \$1,000. dollars aux Dynamiques

Les Dynamiques de Buckingham, un corps de musique qui a fait honneur à notre ville en maintes occasions au cours des années, est dans une situation financière précaire.

Allons-nous les laisser tomber après tant d'années de leur, de dévouement, de succès?

Au point de vue culturel avons-nous pensé aux nombreux jeunes qui ont appris la musique, grâce aux Dynamiques.

L'orchestre The Syndicated Brass est l'exemple le plus récent des avantages que nos jeunes retirent de ce corps de musique.

Mardi soir dernier le frère Camille Campagna et M. Louis Lacroix ont lancé un S. O. S. à la commission scolaire locale, et les commissaires ne se sont pas fait tirer l'oreille.

En effet les commissaires ont voté unanimement la somme de \$1,000, pour défrayer le coût des instructeurs de musique qui enseignent à nos jeunes.

C'est un beau geste de la part de la commission scolaire et nous espérons qu'il sera imité par plusieurs organisations, et particuliers de Buckingham.

Et la commission des loisirs: Que fera-t-elle pour nos Dynamiques?

## Bière et fromage,

"c'est si bon..."

Aimez-vous la bière? Aimez-vous les fromages?

Si vous avez répondu oui, le club de baseball des B's de Buckingham vous invite à une dégustation de "Bière et Fromage," samedi le 24 mai, 8.30p.m. en la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham.

En plus, au programme il y aura un invité des Expos de Montréal et la présentation d'un film sur le baseball majeur. Le tout se terminera par une soirée dansante.

Puisque la température de dimanche dernier n'a pas permis aux B's de faire leur ouverture officielle à Buckingham, le tout a été remis au dimanche 25 mai.

La fin de semaine des 24 et 25 mai sera donc celle des B's de Buckingham, avec la dégustation de bière et fromage le samedi soir et l'ouverture officielle le lendemain.

Si vous désirez des billets pour la dégustation de bière et fromage, adressez-vous aux joueurs ou à Roméo Chartrand, 986-5112. Le nombre de billets est limité à 500. Donc hâtez-vous.

## Une usine de filtration à Masson?

Nouvelle demande à la Régie des Eaux

Au début de 1967, pendant que la ville de Buckingham étudiait le projet d'une usine de filtration des eaux, la ville de Masson étudiait de son côté un projet similaire. En mars 1967 les autorités municipales de Masson, soumettaient leur projet à la Régie des Eaux du Québec pour approbation.

La Régie avait alors répondu qu'elle ne voyait pas l'utilité d'un tel projet à Masson et elle suggérait aux membres du conseil de rencontrer les autorités municipales de Buckingham pour travailler de concert au projet de Buckingham.

A peu près au même temps, les membres du conseil de Buckingham soumettaient un règlement d'emprunt de \$710,000 à l'approbation des contribuables, à une assemblée publique spécialement convoquée à cette fin. Or on sait que près de 200 contribuables s'étaient rendus à cette assemblée orageuse pour protester contre le coût élevé de l'usine de filtration approuvée par le conseil.

Devant une si forte opposition les membres du conseil ont décidé de ne pas aller au référendum, mais de réviser le règlement en question.

Dans une longue lettre qu'il a publiée dans les journaux, l'ex-échevin Aimé Nadon avait donné les raisons motivant son objection au dit projet. Une de ces raisons était justement que la ville de Buckingham aurait dû consulter la ville de Masson avant de se lancer dans la préparation des plans.

Toujours est-il que durant l'été 1967, l'ex-échevin Pearson a de nouveau tenté de faire approuver un règlement modifié pour la construction de l'usine de filtration, mais les élections approchant, les autres membres du conseil n'ont pas jugé d'appuyer ce nouveau règlement et le projet fut de nouveau remis à plus tard.

Or on sait que les élections ont apporté un chambardement au conseil, l'électorat ayant élu cinq nouvelles figures. Et depuis cette élection il ne fut jamais question de l'usine de filtration à Buckingham.

Ce voyant, les autorités municipales de Masson ont décidé de faire une nouvelle demande à la Régie des Eaux du Québec, pour l'approbation de leur projet. Une résolution en ce sens a été approuvée à la dernière assemblée du conseil.

Reste à savoir maintenant, quelle sera la réponse de la Régie? De plus, nous nous demandons quelle sera la réaction des membres du conseil de Buckingham?

Enfin, nous nous demandons si les autorités municipales de Masson ont rencontré ou tenté de rencontrer les membres de l'ancien conseil ou le nouveau conseil à ce sujet.

Au cours des prochains jours, nous devrions avoir des réponses à toutes ces questions.

Et maintenant, une dernière question: Avec l'augmentation de la dette de la ville de Buckingham à près de deux millions de dollars en l'espace de trois ans, nous nous demandons si le présent conseil est intéressé à contracter un nouvel emprunt à cet effet.

A moins qu'il en soit forcé par les événements à venir, nous avons l'impression que les membres du conseil de Buckingham, le maire en tête, ne sont pas tentés de donner suite à ce projet dans l'immédiat. Nous avons plutôt l'impression que le conseil tente d'administrer la ville à même les revenus généraux pour quelques années.

## Masson

LES MOTARDS NE VEULENT PAS ETRE DERANGES

A la suite d'un article paru dans l'édition du 1er mai, concernant les jeunes gens, six ou sept motards représentant le groupe des Vikings sont venus me voir.

Ils voulaient savoir qui avait écrit cet article? Je leur ai répondu que c'était moi. Ils m'ont ensuite demandé où j'avais pris mes informations? Sur cette dernière question je leur ai répondu que dans le journalisme, généralement on ne dévoile pas nos sources d'information.

Après avoir insisté pour en savoir davantage, ils m'ont demandé si j'aimais ma position de journaliste? J'ai répondu qu'en général tout le monde aime sa position.

Un membre du groupe a nié que les incidents qui sont survenus récemment étaient dus au fait que des jeunes avaient tenté de manger dans un restaurant sans payer.

Il n'y eut aucune manière forte d'employée et les jeunes n'ont pas reçu de leçon de personne, a conclu un porte-parole du groupe.

Les motards ont déclaré que depuis ces incidents, l'entrée leur était interdite dans les restaurants.

Finalement le groupe a conclu en disant: "Que les gens ne nous dérangent pas et nous, nous ne dérangerons pas les gens."

M. Paul-Emile Perrier, chef de police, a secondé les dires des jeunes, mais il a nié que l'entrée dans les restaurants était interdite aux motards.

Yvan Patry

## Décès

M. ERNEST J. LEBLANC:

Samedi le 10 mai, à sa résidence, 324A, rue Principale à Buckingham, est décédé M. Ernest J. Leblanc, époux de feu Béatrice Thibault, à l'âge de 89 ans. Né à Princeville, le 8 avril 1880, M. Leblanc était venu s'établir à Buckingham en 1922 et avait acheté la boulangerie Proulx commerce qu'il péra jusqu'en 1947, alors qu'il prit sa retraite. Il laisse dans le deuil, un fils, Paul-Emile de Buckingham. Une fille, Mme Stanley Delcourt, Simone de Masson. Une sœur, Mme Oscar Pepin de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Honoré Cadieux, 322 rue Principale à Buckingham, d'où eut lieu le départ du cortège funèbre mardi le 13 mai pour le service en l'Eglise St-Grégoire, à 9 heures. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

## PAROISSE ST-LUC

BUCKINGHAM, P. Q.

### OFFICES DE LA SEMAINE

DIMANCHE 18

10.00 M. et Mme Daniel Laframboise, par M. et Mme Léo Laframboise

MARDI 20

7.00 pour Dame Pierre Desjardins, par l'offrande au service

MERCREDI 21

7.00 pour Henri Robin, par l'offrande aux funérailles

JEUDI 22

7.00 pour Joseph Ranger, par M. et Mme Osias Proulx

VENREDI 23

7.00 pour Henri Miner, par son épouse

SA MARDI 24

7.00 pour Dame François Dumaresq, par M. et Mme Edouard Dumaresq

DIMANCHE 25

10.00 pour Laurencide Bastien, par Reine Bastien

MISSIONS ENTRA NGERES: Dimanche prochain, collecte commandée pour les Missions Etrangères. La première offrande sera pour votre paroisse; la seconde pour les missions.

FILLES D'ISABELLE: Assemblée mardi soir à 8 hres en la salle des Chevaliers.

INSCRIPTION DES ENFANTS: L'inscription des enfants qui doivent fréquenter la 1ère année en septembre se fera du 20 au 23 mai au bureau de la commission scolaire de Buckingham. L'inscription concerne seulement les enfants qui ne fréquentent pas la maternelle cette année.

ECUYERS COLOMBIENS: Les Chevaliers de Colomb sont heureux d'annoncer la fondation d'un cercle des Ecuys Colombiens à Buckingham. Initiation des membres cet après-midi.

PUBLICATION: Bruno Blanchard et Dorothee Clément (2e)

MERCI A NOS GENEREUX DONATEURS: La liste des noms des donateurs pour l'ameublement de notre église s'allonge de jour en jour et nous espérons d'ici quelques semaines atteindre notre objectif de \$10,000.00. Parmi les récents souscripteurs, nous comptons MM. Bernard Payette, Gabrielle et Tanguay Tremblay, Hugh Laframboise; Arthur, James et Nicole Lemieux; Raymond Carrière, Louise Durocher, Léontine et Elizabeth Bourassa, Raymond Berthle; Jean Miner, Roger Laframboise, Gonzague de Maraige, Henri Cléroux, Alex Deschatelets, Paul Grenier, Lionel Gratton, Dr. Grégoire Bégin, Antoine Fournier, Dr Robert Turgeon, Lucien Leduc, Dr J.-J. Joubert, Raymond Carrière. LA SOUSCRIPTION EST TOUJOURS OUVERTE, DONNONS TOUS AVEC JOIE ET SELON NOS POSSIBILITES.

Bonne et joyeuse semaine à tous nos chers paroissiens.

CET HORAIRE DE MESSES EST UNE GRACIEUSE TE DE

## PHARMACIE RENAUD

P. Renaud, L. Ph., prop.



TEL. 986-3316

BUCKINGHAM, QUÉ.

**Soiree d'amateurs** Admission: \$1.00  
**Salle de la Légion 30 mai 1969 - 8.30 p.m.**  
 Prix en argent  
 Les participants devront s'enregistrer à la Salle de la Légion le 15 mai ou le 22 mai de 7 à 9 heures p.m.  
 ou par téléphone : 986-3997 / 986-8060 Bienvenue à tous

**GARAGE BOIVIN**  
 Mécanique générale ST-SIXTE par mécanicien licencié  
 Vendeur autorisé "Citroën"  
  
**1969 Citroën**  
 PALACE 21  
 4 PORTES - SEDAN  
 115 H.P.  
 SERVICE: Tel.: 983-2261

**BINGO**  
 DIMANCHE LE 18 MAI 1969  
 8 HRES P.M.  
 SOUS-SOL DE L'EGLISE  
 OUR LADY OF VICTORY  
 ACCUEIL DOMREMY



**5½% – Un vrai coup de bonheur.**

Avec un compte d'épargne prioritaire, vos jours seront plus doux.

Et vos épargnes grandiront vite au beau soleil de notre taux d'intérêt, le plus haut jamais offert. 5½%.

Venez vite nous voir. Chez nous, c'est un vrai coup de bonheur qui vous attend.

**La Banque de Nouvelle-Ecosse.**

(Suite de la page 1)

pour ensuite agir dans le sens contraire? L'exemple le plus frappant c'est bien la mise en veilleuse du Conseil supérieur de l'éducation et le fait que les conseils de développement scolaire n'ont pas été mis sur pied.

#### Sabotage par les ministres

Il me semble donc évident que sur le plan de la participation et de la démocratisation, les réformes effectuées sous les pressions de la volonté populaire ont été sabotées par les administrateurs à tous les niveaux.

Voilà les responsables de la situation actuelle. Voilà ceux qui doivent être mis en accusation.

En tout premier lieu, il convient d'identifier, comme le principal responsable du blocage, le Cabinet des ministres.

#### L'idéologie et le patronage

Anciennement, les ministres défendaient l'idéologie traditionnelle de l'éducation. Qui ne se souvient pas des discours tremblotants d'un Maurice Duplessis pour défendre les valeurs de l'ancien temps et dénoncer l'instruction gratuite à tous les niveaux? Ces gens, au fond, ne défendaient pas tellement une idéologie de l'éducation, ils voulaient bloquer tout changement dans le système du temps. Nous avions, à leur avis, le meilleur système d'éducation du monde.

La principale préoccupation des ministres de ce temps-là était l'octroi des contrats de construction, achats de toutes sortes et nomination d'amis. On se rappelle tous que les plaintes des pauvres enseignants et des étudiants étaient noyées dans les harangues sur le communisme et la révolte des jeunes contre les valeurs éternelles. On ne change pas un système par fait, on s'en sert.

#### Le peuple est tanné

Pourtant, la population a finalement mis la hache dans le système. Du moins, c'est ce que la population a pensé faire au début des années '60.

Il est certain que l'ancienne idéologie de l'éducation a été balayée.

#### Le peuple veut participer

Qui donnerait une nouvelle idéologie de l'éducation pour remplacer les valeurs rejetées par le peuple? Les politiciens ont invité les parents, les enseignants, les étudiants à faire entendre leurs points de vue. Les politiciens ont invité les groupes intéressés à l'éducation à une vie démocratique dans le domaine de l'enseignement.

Cette grande promesse, accompagnée de la gratuité scolaire, de la mise sur pied du secteur secondaire public et du secteur collégial public, n'a pas été tenue.

#### Consécration du patronage

Bien sûr, les ministres ont voté des dizaines de millions pour la construction de centaines d'écoles, pour le transport scolaire par autobus, pour l'achat d'équipement, pour l'achat de livres, les achats et les contrats, voilà des choses qui ont marché à pleine valeur, car il y avait plus d'argent à dépenser que jamais. Mais la promesse de la participation des enseignants, des étudiants et des parents, la promesse de cette nouvelle démocratisation en matière d'éducation? Refus sur refus et néant sur néant.

#### Les ministres ne parlent que du salaire des enseignants

Entendez-vous des ministres défendre une nouvelle idéologie de l'éducation dans les troubles actuels dans le domaine de l'enseignement? Non, vous les entendez défendre le budget. Mais, à les entendre, la population s'imagine que le seul budget qui existe dans le domaine de l'éducation est le budget des enseignants. En fait, ils ne parlent que du budget des enseignants, alors que l'on sait que les salaires des enseignants ne dépassent pas 45 pour cent du budget total affecté à l'éducation.

#### Les ministres cachent les contrats

Ce qui est caché dans toute cette manoeuvre, et ce que cachent les ministres, c'est le budget des contrats et des achats dans ce domaine de l'éducation.

#### La priorité du Cabinet: les contrats

Si les ministres ont abandonné aux hauts fonctionnaires l'élaboration d'une nouvelle politique de l'éducation, on verra qu'ils n'ont aucunement abandonné le domaine des contrats et des achats.

Aujourd'hui comme hier, la grande priorité budgétaire de l'éducation, pour les ministres, c'est la brique, la pierre, l'équipement mécanique, enfin tout ce qui s'achète et se vend. \$1 million par ci, \$2 millions par là. Personne ne sait exactement comment tout cela se passe et les journalistes moins que quiconque.

On peut dire qu'il n'y a presque plus de régions, même de villes, dans le Québec qui n'ont pas leur petit palace de l'éducation et leur petit palace culturel.

#### Les ministres et les entrepreneurs

D'ailleurs, aujourd'hui comme hier, les politiciens et les entrepreneurs signent leurs contrats dans la plus grande tranquillité et sans discussion publique. Inutile de dire que dans ce domaine ni la population, ni les enseignants, ni les étudiants ne sont consultés.

Le gaspillage dans la construction est tel qu'il fait le sujet de bien des conversations privées dans certains milieux. On dit couramment, actuellement, que le coût des installations mécaniques (ventilation, etc.) dans les écoles était environ 25% du prix total alors qu'aujourd'hui ce coût est de 50%. Et ces frais seraient du pur gaspillage. On nous dit que dans bien des écoles on installe une puissance d'éclairage bien au-delà des normes requises et cela parce que ça rapporte plus.

#### Pouvoir total des ministres

On comprend mieux pourquoi, dans ces circonstances, le

Cabinet refuse la négociation ou même l'arbitrage dans ses relations avec les enseignants. Le Cabinet défend, en somme, son pouvoir absolu de répartir les fonds publics selon ses volontés. Il n'y a pas de différence entre cette attitude et l'attitude de Maurice Duplessis.

#### Les hauts fonctionnaires dans un carcan

Les hauts fonctionnaires qui sont chargés d'effectuer les réformes de l'éducation se voient donc allouer des sommes restreintes pour effectuer les changements qui en découlent. Ils n'ont pas le choix en ce qui concerne les montants alloués pour les enseignants. Encore là, il y a une rigidité à peu près totale. Les demandes des enseignants ou des étudiants, ou même des parents, qui ne cadrent pas avec les décisions des hauts fonctionnaires, seraient vouées d'avance à l'échec et cela pour des raisons d'ordre budgétaires. Les hauts fonctionnaires du ministère de l'Éducation ne peuvent pas donner ce que les ministres ne leur ont pas donné pour administrer l'Éducation.

#### Les hauts fonctionnaires liés aux ministres

Figés dans ce carcan, et ayant accepté d'avance les priorités du Cabinet, on comprend pourquoi les hauts fonctionnaires sont d'accord avec les ministres pour traiter les enseignants et les étudiants comme des gens déraisonnables qui ne veulent rien comprendre.

Les hauts fonctionnaires de l'éducation travaillent en effet à la réforme de l'éducation dans le but de la moderniser et pour en remplacer les vieilles valeurs, mais les politiciens ont bien sauvegardé leurs responsabilités budgétaires et ces responsabilités budgétaires ressemblent étrangement aujourd'hui à celles des époques d'antan.

Les ministres et les hauts fonctionnaires sont d'accord pour écraser les enseignants et les étudiants. En d'autres mots, aujourd'hui comme hier, les enseignants et les étudiants sont invités à se tenir cois et muets. Ils sont invités à être obéissants et ils sont invités à renoncer à leur droit d'association, à leur droit de négociation et à leur droit de discussion.

#### On emprisonne

À la promesse de démocratisation de l'enseignement, le gouvernement a passé à l'emprisonnement du comité de négociation du Syndicat des professeurs de l'État du Québec et de son conseiller technique.

#### Le bill matraque

À la promesse de participation des enseignants, les politiciens ont voté la loi matraque, le bill 25.

#### Les étudiants bousculés

À la promesse d'une participation étudiante, les hommes politiques ont fait la sourde oreille et lorsque les étudiants sont descendus dans la rue on les a tout simplement matraqués.

En 1960 on a jeté par-dessus bord toute une idéologie de l'éducation et on a invité les parents, les enseignants et les étudiants à participer à la formation d'une nouvelle idéologie, mais en 1969 nous ne sommes pas plus près de l'élaboration d'une nouvelle idéologie de l'éducation que nous l'étions le lendemain de l'abolition du Conseil de l'instruction publique.

#### La liberté académique

Anciennement, il y avait un certain climat de liberté académique. C'était une liberté très précaire, bien sûr.

Aujourd'hui, la situation est complètement renversée. Les enseignants et les étudiants, voire même la population, ont l'impression d'être devenus la chose de quelques hauts fonctionnaires. Ils ne savent pas au nom de quelle idéologie on leur demande d'obéir. Tout ce qu'ils savent c'est qu'ils sont pris dans un engrenage.

#### Contrainte pire qu'avant 1960

C'est là un climat de contrainte pire que le climat d'avant 1960. Car, aujourd'hui, les administrateurs de l'éducation s'opposent carrément à la présence d'enseignants et même d'étudiants qui ont des opinions marquées pour une idéologie quelconque.

#### Liberté de croire à rien

Ce que les administrateurs demandent de plus en plus, ce sont des professeurs et des étudiants qui n'ont aucune opinion. On lit des textes qui disent, par exemple, que les professeurs doivent présenter toutes les idéologies aux étudiants, sans parti pris. Pour ces gens c'est ça la liberté. En d'autres mots, la liberté est devenue celle de ne vraiment croire en rien, ou du moins, d'enseigner comme si on ne croyait en rien. Il faut laisser les étudiants libres, dit-on. Mais depuis quel temps on se rend compte que ces administrateurs, non seulement veulent des enseignants qui ne croient en rien, mais des étudiants qui ne croient en rien; car les étudiants qui manifestent trop ardemment certaines tendances idéologiques de gauche font face, aujourd'hui, à l'expulsion. Mais ceux qui ne croient en rien sont devenus les étudiants modèles. Curieux, cette attraction du néant.

#### L'idéologie nouvelle: la neutralité

C'est donc dire que la nouvelle idéologie, si on peut la nommer ainsi, c'est le neutralisme idéologique. On ne peut mieux s'y prendre pour créer une société de robots. Les robots de qui? Les robots pour qui?

#### Relever le défi de la démocratisation

Il faut à tout prix reprendre le combat de la démocratisation dans l'enseignement, combat qui avait été amorcé avec du succès au début des années '60. Mais, cette fois, il ne faudrait pas oublier l'élément fondamental d'une démocratisation, c'est-à-dire la discussion des priorités dans l'élaboration des budgets qui touchent l'éducation.

## Nouvelles du V.O.N.

Plus de 200 délégués de toutes les parties du Canada ont assisté à l'assemblée annuelle de deux jours à Ottawa les 8 et 9 mai dernier. Plusieurs membres du comité VON de Buckingham ont également assisté à cette réunion.

Le Dr G. D. W. Cameron, président sortant, a présidé une assemblée du bureau de gouverneurs, à laquelle furent donnés des rapports des officiers honoraires, suivis de quelques présentations par le président provincial.

Un banquet eut également lieu, durant lequel M. Ruben Baetz était le conférencier.

Le VON a élu une dame à la présidence, la seconde en 70 ans d'existence. La première fut la fondatrice, Lady Aberdeen. La nouvelle présidente est Mme C. H. Armstrong. De notre région on remarquait dans l'assistance, M. Jean Allie de Hull et le Dr Pierre-Paul Alard également de Hull.

Dans son rapport annuel, Mlle Jean Leask, directrice de l'exécutif national, a rapporté que 109,151 patients ont été admis pour des soins au VON et le personnel des infirmières a fait 1,224,595 visites à ces patients. Mlle Leask a dit que six sur dix des patients admis ont reçu des soins pour des maladies d'ordre médical ou chirurgical. Ceci représente une augmentation de 3679 patients et de 39150 visites.

Mlle Leask a déclaré que même si des patients de tout âge ont recours au VON, 55% des malades à la maison sont âgés de 65 ans et plus et que 46% ont été hospitalisés avant de passer au VON.

Le rapport révèle que les mamans de nouveaux-nés et les nouveaux-nés représentent 4 patients sur dix admis au VON en 1968 et que 53 branches ont offert des cours aux mères enceintes durant la même année.

Le VON de Buckingham donne présentement sa troisième série de cours pré-natals.

D'autres détails sur ce rapport annuel seront publiés dans une prochaine édition.

Selon une nouvelle publiée dans un quotidien d'Ottawa récemment, les Infirmières de l'Ordre de Victoria devront jouer un rôle de premier plan en médecine et recherches expérimentales dans l'avenir afin de garder les premiers rangs à titre d'agence volontaire la plus méritante, a déclaré le Dr G. D. W. Cameron d'Ottawa.

À l'assemblée annuelle le Dr Cameron a dit aux délégués de l'Alberta que l'organisation VON dans chaque province représentait ce qu'il y avait de mieux en fait de services professionnels donnés par des infirmières possédant la discipline caractérisant cet ordre.

Le Dr Cameron a classé le travail des pionniers du VON à la maison et la coopération avec les écoles médicales, comme preuve de ce que cet ordre est capable de prendre de nouvelles responsabilités.

Une des choses les plus importantes à se rappeler est que le produit le plus valable de l'effort est la qualité du travail de l'infirmière avec le patient, a déclaré le Dr Cameron.

Le Dr Cameron qui fut sous-ministre de la santé à Ottawa, a complété un terme de trois ans le 8 mai dernier à titre de président national du VON.



(Suite à la page 9)

# Un colloque sur l'agriculture

(Suite de la page 8)

Il faut se mettre le nez et les mains dans les budgets de l'Éducation

Il va falloir commencer par mettre la hache là où elle n'a pas encore été mise, c'est-à-dire dans la discrétion du Cabinet des ministres dans le domaine des octrois.

Il va falloir réveiller le Conseil supérieur de l'éducation, il va falloir forcer les ministres à mettre sur pied les conseils de développement scolaire recommandés par le rapport Parent, il va falloir s'arranger pour qu'aucune, j'ai bien dit aucune, décision importante impliquant la dépense de deniers publics ne soit prise sans consultation préalable. Il va falloir se mettre le nez et les mains dans la planification scolaire.

Les politiciens et les technocrates vont hurler

Je sais bien que les technocrates vont hurler et que les politiciens vont hurler. Mais c'est là qu'est le cœur de nos problèmes. Il va falloir aller au cœur même de la chose. Cet appel direct est nécessaire.

MARCEL PEPIN,  
Président général de la CSN,  
25 avril 1969

NOTE DE LA REDACTION:

M. Pepin en a montré un. Qui nous montrera l'autre?

Le Parti québécois organise un colloque sur l'agriculture qui se tiendra à Ste-Hyacinthe les 17 et 18 mai. C'est la première fois qu'un parti politique organise un tel colloque.

Le domaine où le saut malaisé d'hier à demain se fait le plus douloureusement, c'est l'agriculture. Le Parti québécois ne prétend pas avoir découvert la panacée qu'on recherche encore en vain. Mais il se refuse, à répéter les pseudo-politiques et les cataplasmes électoraux dont on a trop abreuvé nos agriculteurs et il compte sur ceux-ci pour s'éclairer de leur présence et aider à DÉFINIR EUX-MEMES le détail des politiques nécessaires.

Les résolutions qui émaneront de ces deux jours de travaux serviront à donner au parti un véritable programme en matière agricole lors du prochain congrès à Montréal, en octobre.

Le problème le plus crucial de notre agriculture est celui de la mise en marché. Le Québec a besoin d'une politique agricole sérieuse fondée sur la réalité économique ce que le régime actuel ne nous a jamais procuré. Pour faire place aux cataplasmes appliqués par les partis traditionnels, le Parti québécois veut proposer un véritable programme intégré, conçu par les agriculteurs eux-mêmes.

Les délégués à ce colloque viendront des associations de comté en grande partie, mais aussi d'organismes spécialisés: comme l'U.C.C., la Coopérative fédérée, etc.

Le Colloque canadien sur l'agriculture réunissait 400 délégués dont seulement 14 agriculteurs. Nous voulons réunir 250 délégués dont au moins 200 agriculteurs.

Le colloque débutera par quelques films et conférences. Puis viendra le travail en atelier et enfin l'assemblée plénière où seront acceptées les résolutions préparées en atelier.

Les ateliers étudieront la mise en marché; des animaux de boucherie (les viandes en général), l'industrie laitière (lait naturel), l'industrie laitière (lait industriel), l'aviculture, les cultures maraîchères (fruits et légumes, patates et pommes), les cultures industrielles (conserves, grains, betterave à sucre, produits de l'érable, tabacs, ...) Une autre série d'ateliers abordera les questions complexes de la régionalisation agricole et la spécialisation, le financement de l'agriculture (prêts et subventions), la recherche agricole et l'éducation populaire agricole.

Chaque comté délègue à ce colloque cinq personnes, tous agriculteurs, sauf, au maximum un agronome. Il n'est pas absolument nécessaire que les agriculteurs délégués soient membres du Parti québécois. Les délégués reçoivent une documentation d'une dizaine de pages, variant selon les ateliers.

Le Parti québécois entend bien s'occuper des ruraux et de présenter aux électeurs le meilleur programme agricole jamais vu;

## Association des Loisirs de Masson

Après cinq mois d'existence, l'Association des Loisirs est toujours en train de s'organiser, elle ne veut pas brûler les étapes, mais cherche plutôt à s'établir sur des bases solides.

Déjà cinq sections ont été formées, ce sont le hockey, la balle, la piscine et les terrains de jeux, le financement, et le gala sportif.

La section hockey a débuté avec un peu de retard dans la saison, mais il s'agissait de connaître nos effectifs. Pour la saison prochaine, il est question de former au moins quatre catégories différentes qui feront partie des ligues mineures organisées, toutefois les joueurs de catégories inférieures ne seront pas négligés pour autant, il ne faudrait pas oublier non plus de mentionner, que la catégorie Moustique a remporté beaucoup de succès dans les rondes éliminatoires, et cela, avec deux ans d'existence seulement.

Pour la section balle, nous savons que la ligue commerciale continuera d'exister comme par le passé et qu'elle aura le support de l'Association. En ce qui concerne les plus jeunes joueurs de balle, il n'est pas question qu'ils participent à une ligue organisée du moins, pour cette année, mais dans quelques jours, ils pourront commencer à pratiquer sous l'ordre d'instructeurs et nous pourrions organiser des joutes entre joueurs locaux au moins, et déjà il y a des commanditaires de notre ville qui ont offert des services quelconques et espérons que l'année prochaine nous aurons une équipe qui fera partie du circuit pee-wee de la région. Il faudrait mentionner que le terrain de balle faisant partie du parc, ne sera pas prêt pour le début de la saison.

En ce qui regarde les sports pour jeunes filles c'est toujours au stade d'organisation pour le moment.

Pour la section piscine, cette dernière sera administrée par

la municipalité comme dans le passé, mais l'Association verra à ce qu'il se tienne plus de concours et compétitions. Il se peut que des cours de natation y soient donnés. Toutefois, l'horaire de la piscine n'a pas encore été dressé, mais il y a peut-être qu'il y ait plus de périodes réservées aux adultes en soirée. Espérons que nous aurons une saison plus clémente.

Pour les terrains de jeux, nous aurons au moins un moniteur en chef, suivant l'intérêt des enfants qui sera manifesté pour cette discipline; toutefois le programme n'est pas tout à fait déterminé en ce qui concerne les différents jeux de cette section. Il y a une section de financement qui a été formée dernièrement, car il faut bien comprendre que l'Association même si elle n'a pas été formée dans un but lucratif, pour pouvoir opérer, nous avons besoin d'aide financière en général.

En ce qui concerne le gala sportif, il sera la responsabilité du comité exécutif. Il se tiendra vers la fin du mois d'octobre, la date sera fixée plus tard. Probablement, qu'il aura lieu, la journée même de l'ouverture officielle du nouvel Hôtel de Ville de Masson.

Dernièrement, il fut adopté sur résolution, par les conseillers de notre municipalité que toutes sollicitations ou collectes à domicile ou aux commerçants, en ce qui concerne les loisirs, soient faites avec le consentement de l'Association des Loisirs de Masson, même pour les organismes venant de l'extérieur de notre ville. Il fut reconnu également que l'Association des Loisirs de Masson est l'organisme officiel des loisirs de notre ville.

Si les gens veulent offrir une aide quelconque financière ou autre, ils sont priés de communiquer avec les représentants de l'Association.

Association des Loisirs de Masson.

## Semaine Canadienne des enfants arriérés, du 11 au 17 mai 1969

Pour 1969, on a désigné comme semaine canadienne des enfants arriérés celle qui va du 11 au 17 mai. Pendant cette semaine-là, plus de trois cents succursales de l'Association canadienne pour enfants arriérés se joindront aux associations provinciales et nationales, et rappelleront aux Canadiens les programmes et les besoins de ces jeunes.

Cet organisme bénévole, constitué en 1958 sous le nom d'Association canadienne pour enfants arriérés, dirige des ateliers protégés et des classes spéciales pour les arriérés éduqués, tant enfants qu'adultes. Il encourage aussi à créer des cliniques d'évaluation, centres d'initiatives, camps d'été et programmes récréatifs. L'Association, en collaboration avec des agences gouvernementales et autres, a participé à une série nationale de programmes consacrés à la démonstration et à la recherche. Pour tous ces efforts, elle a mérité notre considération et notre appui.

Le problème de l'arriération mentale s'avère très important et complexe. Les estimations concernant la fréquence de cette arriération, dans nos localités, varient beaucoup. On pense qu'environ 3% des Canadiens manifestent quelque retard. Cela signifie que près d'un million de personnes, dans ce pays, souffrent à un degré quelconque d'arriération mentale. La recherche a réussi à identifier quelques causes auparavant inconnues, en sorte que, dans certains cas, nous pouvons aujourd'hui déclarer le motif et appliquer la prophylaxie. Là où la prévention se révèle impossible, souvent on peut en atténuer les résultats. Les programmes médicaux, éducatifs et sociaux aident beaucoup de ces jeunes à jouer un rôle utile dans la société.

Comme ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, je félicite de leurs remarquables services les membres de l'Association canadienne pour enfants arriérés.

A tous les membres de l'Association, je souhaite une semaine pleine de succès.

Durant cette semaine il sera bon de rappeler à la population que dans le comté de Papineau nous avons une association pour enfants exceptionnels. Malheureusement trop peu nombreux sont ceux qui réalisent l'importance de cette association. A cause de cette apathie ou indifférence il en résulte que ces pauvres enfants ne peuvent jouir de la vie comme les autres enfants normaux.

A l'occasion de cette semaine des "Enfants arriérés" nous lançons un appel en faveur de l'association pour enfants exceptionnels de Papineau. Pour un dollar ou plus si le cœur vous en dit, vous pouvez devenir membre de l'association. Votre contribution servira à procurer les programmes et les soins à ces jeunes.

Re remettez pas à plus tard. Envoyez dès maintenant votre contribution à l'adresse suivante:

L'Association pour Enfants Exceptionnels  
C.P. 191  
Buckingham, P. Qué.

Au nom de tous ces enfants, nous vous disons d'avance merci.



## NOUVEAU-MARIÉS?

Permettez-moi un conseil si vous débutez en mariage. Je puis vous offrir une police spéciale de La Métropolitaine conçue en vue de bien passer les premières années du mariage, alors que les dépenses sont les plus fortes. Cela vous intéresse?

BUREAU: 777-4334  
DOMICILE: 985-2614

JACQUES CHAPUT

181, RUE PRINCIPALE, HULL, P.Q.  
DOMICILE: 326, RUE NASH, THURSO, P.Q.



La Métropolitaine

Ottawa, Canada

## Un portrait de Jean-Guy Cardinal

Qu'est Jean-Guy Cardinal, ministre de l'éducation du Québec? Notaire et peintre de talent, homme d'affaires et intellectuel, il a accordé à Gilles Constantineau une entrevue exclusive au court de laquelle il s'est exprimé librement sur les questions les plus brûlantes de l'actualité.

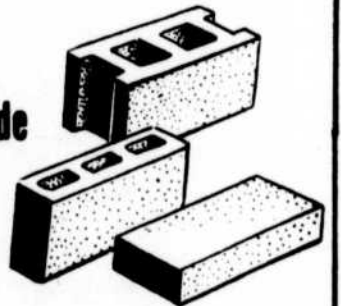
C'est dans le dernier numéro du Magazine Maclean qu'on lira cette entrevue. Le journaliste y rappelle l'enfance du ministre, ses études et sa carrière dans le monde de l'enseignement, des affaires et de la politique. Puis il l'interroge sur la société québécoise, la contestation, la sécurité sociale, le rôle de la femme, la Confédération et l'indépendance du Québec.

Ce portrait permet de mieux situer cet homme politique qui en si peu de temps en est venu à jouer un rôle clé dans la vie du Québec.

## Menuiserie Charette

Pour vos travaux de construction ou de réparation:

Béton préparé,  
blocs de ciment, tuyaux de  
béton toutes dimensions,  
cheminées et patio...



CONSULTEZ NOS PRIX

986-2411

(1-8-15-2)

136 Churchill  
Buckingham

## AVIS

LES PROPRIETAIRES DE LOTS AU CIMETIERE ST-GREGOIRE DE NAZIANZE DE BUCKINGHAM SONT PRIES DE PAYER L'ENTRETIEN DE LEUR LOT LE PLUS TOT POSSIBLE. (15-22)

## Le Québec a son protecteur du peuple

Le Québec a son "protecteur du peuple", Me Louis Marceau, qui a été assermenté le 1er mai dernier par le président de l'Assemblée nationale, Me Gérard Lebel, en présence du premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, du chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, et de la plupart des députés.

En effet, le premier "ombudsman" Québécois détient son autorité des représentants du peuple qui, seuls, peuvent le destituer par une majorité des deux tiers.

C'est le troisième ombudsman au Canada où le Nouveau-Brunswick et l'Alberta en avaient déjà un depuis quelques mois.

On trouve aussi un protecteur du peuple en Suède, en Finlande, en Norvège, au Danemark, en Nouvelle-Zélande, en Grande-Bretagne et en Allemagne.

Me Louis Marceau qui est licencié en droit de l'Université Laval et docteur en droit de la Faculté de droit et des sciences économiques de Paris, devra se porter à la défense des citoyens qui seront lésés par le titulaire d'un poste administratif.

Pendant la cérémonie d'assermentation, Me Marceau a pris la parole pour souligner que la population ne connaît pas encore avec précision le rôle du protecteur du peuple et qu'elle devra se familiariser avec ce rôle.

Me Marceau aura pour adjoint Me Robert Lévesque qui était jusque là secrétaire général du bureau du Québec.

Chaque fois qu'il a raison de croire qu'un citoyen a été lésé par le titulaire d'un poste administratif, l'ombudsman peut faire une enquête, et s'il y a lieu, intervenir auprès de la direction du ministère ou de l'organisme gouvernemental concerné. Par la suite, s'il juge que son intervention n'a pas eu des résultats satisfaisants, il pourra en aviser le gouvernement et, si nécessaire, faire rapport à l'Assemblée nationale.

Tout citoyen ou tout groupe de personnes pourra demander l'intervention du protecteur du peuple, mais il faudra d'abord que ce citoyen ou ce groupe de personnes ait auparavant épuisé tous les autres recours prévus par la loi.

La juridiction de l'ombudsman est limitée de trois façons: il ne peut enquêter sur un acte ou une omission du gouvernement; il ne peut enquêter sur un acte ou une omission d'une cour de justice; de plus, sa juridiction ne s'étend pas aux ministères ou aux organismes fédéraux.

Le protecteur du peuple ouvrira des bureaux à Québec et à Montréal et là où ses services seront le plus requis.

Déjà un volumineux courrier est parvenu au bureau de Me Marceau, arbitre à la disposition de ceux qui se croient lésés.



L'assermentation du premier ombudsman ou "protecteur du peuple" du Québec a eu lieu le 1er mai dernier à l'Hôtel du Gouvernement, dans la salle de l'Assemblée nationale. Au Canada, avant le Québec, seuls le Nouveau-Brunswick et l'Alberta avaient un ombudsman afin d'assurer la défense des droits des citoyens qui s'estiment lésés par le titulaire d'un poste administratif. La juridiction du protecteur du peuple ne lui permet cependant pas d'enquêter sur un acte ou une omission du gouvernement ou d'une cour de justice; elle ne s'étend pas non plus aux organismes ou ministères fédéraux. Toute personne pourra demander son intervention, mais il faudra auparavant qu'aient été épuisés tous les autres recours prévus par la loi. Des bureaux du protecteur du peuple seront ouverts à Québec et à Montréal ainsi que dans les principaux autres centres urbains. On reconnaît sur la photo ci-dessus le nouvel ombudsman, Me Louis Marceau, prêtant serment en présence de Me Gérard Lebel, président de l'Assemblée nationale, du premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, et du chef de l'Opposition, M. Jean Lesage.

## Avis public

VILLE DE MASSON  
Comté de Papineau  
Province de Québec

SOUSSIONS

"RELOCALISATION DES SERVICES ROUTE No. 8"

Des soumissions cachetées pour la construction d'égoût combiné sur une rue projetée, et la relocalisation d'égoût sanitaire et d'aqueduc sur la route No. 8 seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, jusqu'à 5, 00 hres P.M., H.A.E., le lundi 2 juin 1969.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents de soumission au bureau du secrétaire-trésorier moyennant un dépôt de \$25, 00.

Ce dépôt ne sera remis qu'à ceux qui auront retourné, en bon état, les documents dans la semaine qui suivra l'ouverture des soumissions.

La Ville de Masson ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Pierre Hayes,  
Secrétaire-trésorier.

## Sans Aucune Charge Additionnelle

~~Le Québec~~ est maintenant protégé

Contre

- LES MITES
- LA MOISSURE
- LA TRANSPIRATION

GRACE À NOTRE NOUVEAU PROCÉDÉ

Nettoyeurs

**Town & Country**

Cleaners Regd.

L. POTVIN, PROP  
RUE ST-JOSEPH - BUCKINGHAM

986-2811



## Homme de tous les métiers.

Monsieur Fait-Tout connaît bien des choses. Lorsqu'il n'est pas occupé à réparer toutes sortes de voitures, il vend de l'essence, des bas de nylon et quelques marques de voitures importées. Car, ce monsieur est un bon vendeur. Si bon qu'il vend parfois plus de voitures qu'il n'en peut entretenir. Mais malgré tout son savoir, M. Fait-Tout en apprendrait encore s'il venait travailler avec nous.

Pour la première des fois en vitesse à une école de... Afin qu'il connaisse la... sa poche. A force d'en d... Ensuite, il apprendrait... d'or du concessionnaire... Il commencerait par re... à tout faire par un édifi... Avec cinq fois plus c...

# Nous avons les structures... Il nous faut des administrateurs

Jean Lesage

Participant à l'émission télévisée 2+1 dimanche soir, M. Jean Lesage qui revenait du colloque du parti libéral à la Maison Montmorency, a déclaré que le Québec a suffisamment de structures; ce qu'il nous faut maintenant a-t-il ajouté: ce sont des administrateurs.

Appelé à expliciter sa pensée, M. Lesage a déclaré que le parti libéral, dans la perspective d'une élection générale à l'automne 1969, s'appliquera à trouver et à former des administrateurs.

## Le colloque

Les conclusions pourront se révéler positives selon que l'équipe de M. Lesage saura entrer parti dans des délais raisonnables. Selon également, qu'elle aura su retenir parmi toutes les idées exprimées en fin de semaine celles qui répondent aux besoins nouveaux, pour ensuite les assimiler, les adopter, les faire accepter par les militants et les intégrer au programme avant les prochaines élections.

Au total, 175 personnes ont participé à cette réunion à la

Maison Montmorency; 45 parlementaires libéraux, plusieurs membres du conseil supérieur du parti, des observateurs de divers mouvements et quelques invités dont les plus prestigieux étaient MM. Pierre Massé, ancien commissaire général au Plan en France, et Edgar Pisani, ancien ministre de l'agriculture dans le gouvernement du général de Gaulle.

Pour le Parti, son avenir, son "image" et les hommes qui l'animent, trois grandes constatations de dégagement de ce long week-end:

1- Par ce colloque, le parti a partiellement atteint l'un de ses objectifs: refaire l'image publique des libéraux; mais il se heurte à une première et importante difficulté: comment par quels moyens, avec quels hommes les idées lancées durant ces quatre jours seront-elles traduites en termes de proposition concrètes? Comment sera-t-il donné suite aux suggestions? Outre MM. Lesage, Laporte, Bourassa, Lefebvre, Michaud et quelques autres quels sont les parlementaires qui peuvent s'atteler à une tâche semblable? Où sont les chercheurs et les penseurs qui pourront les épauler? C'est

pourtant à ce prix que l'image que l'on veut projeter sera possible.

2- A la majorité des observateurs et journalistes présents, Jean Lesage est apparu comme un homme nouveau, "transformé", disent les "uns"; "mûri", précisent les autres. En réalité M. Lesage éprouve un sentiment de sécurité à l'approche des élections; le défi le stimule et l'unité du caucus (en grande partie refaite puisque M. Claude Wagner a indiqué qu'il se ralliait) le rassure; en outre, l'état présent de l'Union nationale le porte à penser que l'électorat reviendra naturellement à l'équipe d'avant 1966. Autre constatation faite par ceux qui ont beaucoup fréquenté le chef du parti depuis quelques années: la présence des spécialistes, des universitaires, des intellectuels, de toutes ces personnes qui le conseillaient naguère, le replonge dans l'atmosphère des années de pouvoir. Enfin, il s'est montré sobre, simple, concis et concret dans ses interventions. "Il est plus humain", disait un député. Plus critique, un journaliste ajoutait: "Il sait qu'il n'y aura pas de congrès de Leadership dans son parti; les délais sont trop courts."

3- Par suite de cette "conférence de penseurs", le parti revêt dans une partie de l'opinion publique une plus grande respectabilité, celle que confèrent les idées. L'importance accordée à ce colloque par la presse écrite, parlée et télévisée en est à la fois la cause et

le témoignage. Il s'ensuit pour plusieurs que les libéraux ont acquis le devoir de mieux choisir leurs candidats à l'avenir afin de soutenir la réputation qu'ils veulent se donner. Quelques conférenciers ont du reste insisté sur ce point.

## De nombreux saints disparaissent

Le calendrier réformé des saints de l'Eglise catholique, annoncé vendredi et qui doit entrer en vigueur le 1er janvier 1970, a surpris et déçu plusieurs fervents, surtout ceux de saint Christophe, sans doute le plus populaire de tous les saints, et par surcroît patron des voyageurs.

Parmi les autres réformes apportées par le Vatican, et qui font suite à celles amorcées depuis le concile oecuménique de 1962-65, les plus remarquées sont celles qui touchent saint Valentin, patron des amoureux, saint Georges, patron des Anglais, et saint Nicolas, patron des boulangers, considéré dans plusieurs pays d'Europe comme le Père Noël.

## Nouveaux saints

Par contre, le nouveau calendrier comptera l'an prochain plusieurs nouveaux saints dont le culte était peu répandu, notamment les saints Martyrs canadiens (Isaac Jogues, Jean de Lalande et René Goupil) torturés et tués par les Iroquois en 1642 et 1646.

L'Eglise, en prenant cette décision d'abolir le culte de plusieurs saints, a expliqué que plusieurs d'entre eux n'avaient probablement jamais existé et qu'ils étaient issus de vieilles légendes, comme celle de sainte

Ursule, qui a fui les Saxons à la tête de 11.000 vierges, pour être massacrée par les Huns, et comme celle de sainte Barbara, patronne des artilleurs.

Dans le cas de sainte Pudentienne, les spécialistes du Vatican ont découvert qu'elle n'était pas une personne, mais un adjectif.

## Ils restent sur le calendrier

Le Vatican, après mûre réflexion, a jugé préférable de garder au calendrier des saints la patronne des musiciens, sainte Cécile, dont le corps est conservé, dit-on, dans une crypte de l'église romaine qui porte son nom. On sait que la fête de sainte Cécile est marquée chaque année par des concerts dans le monde entier et on a décidé qu'il valait mieux épargner cette sainte que de s'attirer les foudres de tous les amateurs de musique du monde.

Tous ces saints et saintes qui ont perdu leur place au calendrier pourront, dans certains cas, être vénérés par les catholiques, mais le Vatican n'a pas encore précisé lesquels.

Les répercussions de cette décision vaticane seront nombreuses: A Toronto, un homme d'affaires spécialisé dans la vente de médailles et de statuettes de saint Christophe craint que son commerce ne soit durement touché. Toutefois, les églises qui portent déjà le nom d'un saint ou d'une sainte "déplacée" pourront le conserver.

## Qu'en pensent les Québécois ?

La décision de l'Eglise catholique romaine de reviser le calendrier liturgique et d'y enlever certains noms de saints cause des problèmes à des milliers de Québécois qui devront rebaptiser leurs paroisses, leur saint patron n'étant plus considéré comme un saint.

A Laval, par exemple, plus de 5.000 paroissiens défilent aujourd'hui devant la statue de bronze du patron de leur paroisse, saint Christophe, dont le nom ne figure plus sur la liste des saints. L'abbé Germain Lecavalier de cette paroisse a déclaré aux journalistes: "Je ne sais pas ce que nous allons faire..."

Cette décision qui affecte nombre de paroisses et de municipalités de la province de Québec va d'autre part réjouir certaines autres personnes. En

effet, le maire de Saint-Hippolyte, un village touristique situé dans les Laurentides, M. Gérard Thériault, a semblé très réjoui de la nouvelle qui a été annoncée cette semaine au Vatican par le pape Paul VI.

"Il y a longtemps que notre conseil municipal avait l'intention de changer le nom de la municipalité, a-t-il déclaré hier au téléphone, car nous voulions une appellation plus moderne, plus dans le vent, mais personne n'osait à cause de la tradition. Maintenant, nous serons pleinement justifiés d'apporter ce changement que nous désirions vraiment."

D'autre part, à Montréal, un ecclésiastique nous a déclaré que, selon lui, plusieurs croyants pouvaient perdre la foi à cause de cette révision. Il dit croire que plusieurs personnes âgées vont ignorer le nouveau calendrier lorsqu'il sera en vigueur, soit le premier janvier prochain.



## Maitre Jacques.

choses, nous l'enverrions de spécialisation VW. La Volks comme le fond de démonter et d'en remonter. Et quelques-unes des règles VW. Remplacer son vieux garage ce neuf et fonctionnel. d'espace à l'arrière (pour

la mécanique) qu'à l'avant (pour la vente). Et avec assez de pièces de rechange pour subvenir à ses besoins trois mois à l'avance. Ensuite, M. Fait-Tout ne vendrait et ne réparerait que des Volkswagen. Mais, tel qu'on le connaît, il n'est heureux que s'il peut toucher à tout. C'est sûrement pourquoi Monsieur Fait-Tout ne travaille pas avec nous.



Il y a plus de 280 concessionnaires Volkswagen au Canada. Consultez les pages jaunes.

## DION FRERES INC.

Manufacturier de machines agricoles

- Silo de béton - Déchargeur automatique

- Epandeur de côté, etc...

Pour informations, voyez votre vendeur:

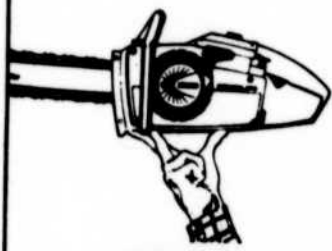
M. Alfred Turcotte

986-2309 - Masson

# VOYEZ

## LA HOMELITE XL-101

Ne pèse que 10½ lb. sans lame ni chaîne. Venez vite l'essayer et voyez comme elle est bien équilibrée.



**PRICE  
SERVICE STATION**

417 Principale

Buckingham, P.Q.

986-3661

## Avis public

VILLE DE MASSON  
Comté de Papineau  
Province de Québec

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné, que le règlement No. 16, autorisant un emprunt de \$174,000, pour la construction d'un hôtel de ville, adopté par le Conseil Municipal de la ville de Masson le 21 février 1969, a reçu les approbations suivantes requises par la Loi:

1. - Electeurs propriétaires, le 31 mars 1969,
2. - Ministère des Affaires Municipales, le 25 avril 1969,
3. - Commission Municipale de Québec, le 28 avril 1969,

Donné à Masson ce 12e jour du mois de mai mil neufcent soixante-neuf,

Pierre Hayes,  
Secrétaire-trésorier.



Tout le monde parle de truites. Même si la température est inclemente ça ne dérange en rien les pêcheurs. Et la preuve "Voici une belle truite grise de 16 livres capturée au lac Poisson Blanc" par Jacques Sarrazin. Une belle prise n'est-ce pas pour un début. Il y aura sûrement beaucoup d'autres chanceux d'ici la fin de la saison.



Samedi dernier en l'Eglise St-Luc de Buckingham avait lieu le mariage de M. Gustave Chartrand, fils de M. et Mme Gérard Chartrand de Notre-Dame de la Salette, avec Mlle Line Charbonneau, fille de M. et Mme Jean-Charles Charbonneau de Buckingham. Les nouveaux époux ont élu domicile à Buckingham.

Photo Studio Bastien.



Samedi dernier en l'Eglise de l'Ange-Gardien d'Angers avait lieu le mariage de M. Lucien Desjardins, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Desjardins de Buckingham, avec Mlle Liette Mongeon, fille de M. et Mme Arthur Mongeon d'Angers. Les nouveaux époux vont demeurer à Buckingham.

Photo Studio Demers.

sincères félicitations, ainsi qu'un jeune chansonnier de la région Michel Petit qui a été formidable. Les recettes de cette soirée serviront à l'achat des prix de fin d'année pour les élèves. Nous tenons à remercier les parents qui sont venus

en si grand nombre, ainsi ils ont montré une fois de plus l'intérêt qu'ils portent à leurs enfants.

La direction et le personnel enseignant.

### Notre-Dame de la Salette

Les Chevaliers de Colomb désirent informer les gens qu'il y aura bingo dimanche soir prochain le 18 mai à la salle de l'école, à 8 heures. Tous ceux qui avaient grande hâte que les bingos reprennent leur cours, venez-y nombreux. Le gros lot est alléchant. Bonne chance à tous.

# ACHETEZ VOTRE VOITURE OU CAMION 1969 "GENERAL MOTORS" A MOINS CHER CHEZ BOB MASSON AUTOS LTEE

PRINCIPALE \* LORRAIN  
BUCKINGHAM, QUE.

Buckingham: 986-3311 Gatineau: 663-6803

Vendeur:

Vendeur:

**G. St-Louis J.M. Lafleur**

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.00 p.m.

Samedi jusqu'à 12.00 a.m.

## VAL-DES-BOIS

MÈRE DE L'ANNÉE '69

A l'occasion de la fête des Mères, le cercle de Fermières a choisi comme d'habitude une "Mère de l'Année" pour représenter les mères de la paroisse. L'honneur a été décerné cette année à Mme Henri Villeneuve à qui l'on a remis dimanche au soir après le bingo organisé à cette occasion, un magnifique corsage de roses blanches. Celui-ci lui fut remis par la petite Ginette Morin. Mme Oscar Larocque "Mère de l'Année 68" épingla le corsage en lui remettant son titre. Mme Henri Villeneuve est mère de 3 enfants et est une personne active et dévouée. En lui rendant hommage, le Cercle de Fermières s'adresse également à toutes les mères de la paroisse et veut conserver cette belle coutume.

## A St-Luc

Dimanche soir dernier, le "Café-Offrande" de l'école Mgr. Charbonneau a obtenu une grande réussite puisqu'il y avait une assistance d'environ 250 à 300 personnes. On sait que c'était une représentation pour la fête des mères. Les élèves ont fêté royalement leurs mamans en présentant une quinzaine de numéros. Puis il y a eu les invités spéciaux, soit la chorale mixte, dirigée par Mlle Reine Bastien, qui mérite de

## Degustation de bière et fromage

## Samedi 24 mai - 8.30 p.m.

organisée par les  
B'S de Buckingham

Salle des  
Chevaliers de Colomb

500 billets  
seulement

Un invité des Expos de Montréal

Film sur le baseball

Musique et danse

Admission: \$2.00

## Les loisirs à Buckingham

CETTE SEMAINE - PISCINE ET TENNIS:

Le complexe piscine-tennis vous offre de nouveaux tarifs d'entrée qui nous l'espérons vous aideront à passer des vacances agréables. Ainsi pour éviter les altercations parents-enfants, nous réitérons les cartes saisonnières. Ceci vous permettra de faire de très grandes économies. Nous vous avertirons prochainement de la date de mise en vente des cartes.

### 1. - COURS DE NATATION

Cette année comme par les années passées, les cours de natation se poursuivront jusqu'à la fermeture de la piscine. Ces cours s'adressent aux enfants de 5 ans à 12 ans. La fréquence des cours sera de deux par semaine.

Pour s'inscrire aux cours il suffit de remplir cette fiche ou d'en acquérir une à l'ouverture de la piscine; la remettre au responsable, accompagnée de \$2, 00.

Cours de natation

19 .....

Nom:..... Age:.....  
 Sco:.....  
 Adr:..... Tai:.....  
 Tél:..... Poi:.....

Signature des parents

Appréciation:

.....  
 Directeur

N, B. Ceux qui auront assisté à 80% des cours, auront droit au CERTIFICAT DE MERITE qui sera mis en circulation cette année.

VOICI LES TARIFS D'ENTREE A LA PISCINE ET AUX COURTS DE TENNIS.

### 1. - LES COURS DE NATATION

- a) \$2, 00 pour la saison
- b) \$4, 00 pour 2
- c) \$5, 00 est le maximum pour une famille

### 2. - EQUIPE DE NATATION

- a) Gratuit
- N, B. Moyennant bonne motivation

### 3. - LE CLUB DE TENNIS

- a) \$3, 00 pour la carte saison
- b) \$5, 00 pour deux personnes de la même famille
- c) \$1, 00 pour les autres
- d) \$0, 15 pour une entrée (enfants) famille
- e) \$0, 25 pour une entrée (adultes)

### 4. - LES BAINS LIBRES

- a) \$2, 00 pour le passe-port saisonnier

### 5. - LES TARIFS INDIVIDUELS

- a) enfants 0, 15
- b) Adultes 0, 25

N, B. Enfants (0-14 ans)

Adultes (14 et plus)

### 2. - NATATION DE COMPETITION

Je désire encourager les membres de l'équipe de natation 68 à revenir à l'entraînement. Un nouveau programme d'entraînement sera en oeuvre cette année. En plus des exercices à l'eau, il y aura sans doute des exercices préliminaires avec poids et haltères.

Veuillez s'il vous plaît, remplir cette fiche, la conserver, jusqu'à l'ouverture de la piscine. Vous sera aussi possible d'en acquérir directement à la piscine.

Equipe de natation

19 .....

Nom:..... Age:.....

Adr:.....

Tél:.....

Signature des parents

Scolarités

- 1. - Crawl
- 2. - Dos crawlé
- 3. - Brasse

L'entraînement de natation s'adresse aux nageurs sérieux qui désirent améliorer leur performance actuelle, ainsi que leur style. Cette année le programme s'échelonne sur toute la journée et comprendra trois (3) périodes d'une heure pour différentes catégories d'âge, comme indiqué sur l'horaire. Je demanderais aux parents d'encourager leurs enfants par leur présence aux sessions d'entraînement.

Je compte sur la maturité des compétiteurs pour éviter les problèmes disciplinaires. Veuillez remarquer que je ne suis pas un surveillant, mais un instructeur.

(à suivre)

par Auride St-Louis



## Message important

Les parents qui ont des enfants qui n'ont pas fréquenté la maternelle cette année et qui désirent inscrire leur enfant en l'ère année en septembre 69 sont priés de prendre note que l'inscription se fera du 20 au 23 mai au bureau de la commission scolaire de Buckingham.

Ces enfants doivent avoir six ans avant le 30 septembre, 1969.

## Evènements à venir à St-Stephen

Voici des dates à retenir en ce qui concerne les évènements à venir à l'église Anglicane St-Stephen:

- 11 juin - Souper poulet Barbecue
- 17 octobre - Vente à l'encan
- 8 novembre - Foire d'automne
- 24 janvier 1970 - Danse

## Lots à vendre

Nouvelle subdivision dans le Quartier Ouest de la Ville de Buckingham.

Pour information:

**ULYSSE TREMBLAY & FILS LTEE**  
 986-3808 (1 mai - j.a.c.) Buckingham

# MAGASIN CONTINENTAL BUCKINGHAM, QUE.

487 RUE PRINCIPALE

BUCKINGHAM, QUE.

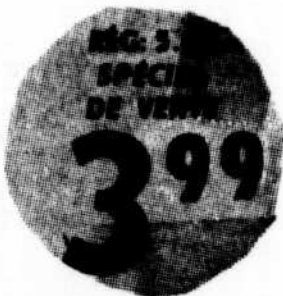
## VENTE DE MAI

mercredi  
14 MAI

COMMENCANT LE

## CHAISES aluminium

A l'épreuve de la rouille et des intempéries



**LUNETTES DE SOLEIL**  
 MAXI - Rondes et autres modèles  
 1.00 à 2.98  
**ROND MAXI SUNGLASSES**

**Sentinel**  
**LATEX WALL PAINT**  
 WHITE

**EXTERIEUR 3.99 gal.**  
**INTERIEUR 3.33 GAL.**



632-2171

**Don's Fashions Inc.**

TOUT POUR LA DAME  
 COSTUMES - ROBES - MANTEAUX  
 VÊTEMENTS DE SPORT

88, Main St. Est

Hawkesbury, Ont.

Venez et Economisez

Votre crédit est bon

Vous ne faites pas de paiement comptant

Nous ne chargeons pas d'intérêt.

Votre représentant

dans Masson et Buckingham:

**M. Marcel Sabourin**

985-3076 - Thurso



# SPORTS

## Sports en vrac... PAR YVAN PATRY

La direction de la cie Cambell's Folies a dévoilé jeudi dernier, les noms des joueurs formant les équipes d'étoiles pour la saison 68/69. Les scribes de l'American Press et de la Canadian Press représentant les 12 villes de la ligue Nationale ont choisi les étoiles selon un système de 5 points pour la première place, trois points pour la 2e et un point pour une 3e place.

La première équipe est formée de: But, Glenn Hall St-Louis qui a obtenu 115 pts; défenses: Bobby Orr, Boston a obtenu 76 pts et Tim Horton des Maple Leafs a obtenu 123; centre, Phil Esposito des Bruins de Boston avec 174 pts; ailier droit, Gordie Howe des Red Wings de Détroit 174 pts; Robert Melvin Hill des Black Hawks de Chicago ailier gauche a obtenu 175 pts.

La 2e équipe est formée de: But, Ed Giacomin des Rangers de New York avec 102 pts; défenses, Ted Green du Boston 77 points et Ted Harris du Canadien avec 83 pts; centre, Jean Béliveau du Canadien 66 pts; Yvan Cournoyer du Canadien avec 83 points et Frank Mahovlich des Red Wings de Détroit, avec 108 pts ont été choisis respectivement ailier droit et ailier gauche. Notons que chaque membre de la première formation reçoit \$2,000 de la ligue et ceux de la 2e reçoivent \$1,000 chacun.

Jean Béliveau du Canadien domine les joueurs en bon total avec un montant de \$11,500. Il reçoit \$9,750 comme membre des Champions de la section Est et détenteur de la Coupe Stanley, plus \$750 dans le scrutin en vue du trophée Hart. Le scrutin est fait selon les performances des joueurs au cours de la saison régulière. Certains de ces joueurs choisis ont cependant eu une tenue qui n'était pas à la hauteur de la saison régulière. Les vraies étoiles se font remarquer durant les éliminatoires en plus de la saison régulière. Un de ceux-là JEAN BELIVEAU. Cependant, il en est pas la même chose pour Orr qui au cours de la série Boston-Canadien, malgré qu'il évoluait 45 minutes par joute, a été le responsable sur la plupart des buts du Canadien. On peut remarquer une équipe championne là où les joueurs sont égaux comme étoiles et non comme certaines équipes où l'on honore un ou quelques joueurs en particulier avec des salaires alléchants.

Les Rough Riders d'Ottawa, champions de la section Est de la ligue canadienne de Football et détenteur de la Coupe Grey emblème du championnat de la finale de cette ligue ont changé de propriétaire au cours de la semaine dernière alors que 10 co-propriétaires ont vendu leurs parts au lie de leur groupe pour une somme mentionnée de \$750,000.

Ainsi, après avoir vu la cie Canadian Arena passer aux mains d'une brasserie bien connue, il y a quelques années, voici que la compagnie M. Loeb Ltd, propriétaire d'une chaîne de magasins en gros a décidé de tenter le même exploit en achetant toutes les parts de l'équipe de football.

Cette même compagnie distribuait par l'entremise des magasins à chaînes 4,000 billets à chaque joute de football des Rough Riders et ce à un prix à la portée des goussets des amateurs.

Ily a plus d'un an, le propriétaire d'une distillerie de Montréal acceptait de déboursier près de \$10 millions pour obtenir une franchise dans la ligue Nationale de baseball. On se demande maintenant si une certaine compagnie de bière de la ville de Montréal ne serait pas par un pur hasard intéressée à devenir seul propriétaire des Paves A louettes.

M. Gérard Gosselin, chroniqueur sportif au quotidien Le Droit a commis une vraie gosselinade dans sa chronique de vendredi 9 mai alors qu'il annonçait que M. Marcel Dauth avait été élu président de l'Association du Hockey Amateur, de Buckingham. M. Raymond St-Jacques a dû être des plus surpris d'apprendre qu'il avait été remplacé au poste de président de l'Association locale. Disons que M. Gosselin voulait mentionner la ville d'Hawkesbury au lieu de Buckingham.

## Ligue de baseball mineur Joseph MacAndrew

La ligue de baseball Mineur Joseph MacAndrew récemment formée à Buckingham comprendra un total de dix équipes groupées en trois catégories A, B et C. Le premier groupement de catégorie A comprendra 4 équipes de joueurs âgés de 11, 12 et 13 ans. Plus de 60 joueurs déjà inscrits. Le 2e groupe - ment comprend 63 joueurs pour former 4 équipes dont l'âge varie entre 9 et 10 ans de catégorie B. Le dernier groupe de catégorie C comprend près de 25 jeunes âgés de 7 et 8 ans qui seront divisés en deux équipes. Les Chevaliers de Colomb conseil 2056 de Buckingham, le Club Richelieu et l'équipe de baseball les B's de Buckingham ont accordé leur généreux support dans le baseball mineur, en achetant chacun les chandails nécessaires pour une équipe. M. Bernard Laverne président a révélé que des marchands et professionnels avaient été approchés pour fournir les chandails nécessaires pour les 7 équipes. M. Laverne a en plus révélé que son groupement avait un besoin urgent d'instructeurs pour les jeunes de 7 et 8 ans.

La ligue de baseball Mineur Joseph MacAndrew débutera officiellement ses activités le lundi 26 mai prochain, également on disputera des joutes inter-équipes pour quelques jours pour classer les jeunes joueurs.

## Angers

LA LIGUE COMMERCIALE OUVRIÈRE OFFICIELLEMENT LUNDI SOIR

La ligue de balle-molle Commerciale de la municipalité de Angers ouvrira officiellement sa saison régulière de balle-molle pour 1969, dès lundi soir prochain au terrain de l'école du Sacré-Coeur en présentant un programme double. En effet, la Commission des Loisirs ayant eu la générosité de faire installer un système d'éclairage, les amateurs pourront assister à des joutes sous les réfecteurs. Avec l'obtention d'un tel système, l'on a décidé de faire disputer un total de 90 joutes entre les six équipes de la ligue. La saison régulière débutant le lundi 19 mai, elle se terminera le jeudi 28 août prochain. La première joute sera disputée à 7 hres alors que le Delisle Fuel Oil affrontera le B.A. Chartrand, tandis que la deuxième joute au programme double sera disputée à 9 hres p.m., alors que l'équipe Jules Brazeau affrontera le Brazeau Excel, Mardi soir à 9 hres p.m., l'équipe Mineault et Fils affrontera l'équipe Silver Stars, Mercredi soir à 7 hres p.m., le B.A. Chartrand affrontera l'équipe Jules Brazeau, tandis que pour la deuxième joute à 9 hres p.m., l'équipe Delisle Fuel Oil affrontera le Silver Stars, Jeudi soir, la joute sera disputée à 9 hres alors que le Brazeau Excel affrontera l'équipe Mineault et Fils. L'ouverture officielle sera faite par son honneur le maire de la municipalité, M. Jules Brazeau accompagné de tous les dignitaires. Donc, tous en foule.

## Rapport financier des Castors de Buckingham

Revenus	\$ 1,414,00
Dons	395,00
	<hr/>
	1,809,00

### DEPENSES:

Equipement, hockey etc	\$ 835,66
Nouvel équipement	413,20
Arbitres	412,00
Chronométrateur	27,50
Liqueurs douces	54,85
Gommages à mâcher	16,90
Aiguillage de patins	56,75
Transport	300,00
Réparations (équipement)	21,70
Annonces	15,00
Frais de médecin	15,00
Publicité (Yvan Patry)	11,00
Divers	114,83

TOTAL 2,294,39

Déficit année 1968-69 485,39  
 Déficit année 1967-68 93,04

Total du déficit à date 578,43

### SOMMAIRE

Comptes à payer	
Valiquette & Sons	320,84
Transport	300,00
Yvan Patry	11,00
	<hr/>
	631,84

Moins argent en mains 53,41

Déficit 578,43

NOTES: Même si le rapport démontre un déficit de \$578,38, le club espère recevoir \$200 de la C.A.H.A., ce qui représente la part du club local selon une entente de la L.N.H. et la C.A.H.A. De plus le club devrait recevoir un montant de \$150, du club Kitchener junior, pour l'élargissement de Marc Daoust en octobre 1968.

Le club demandera également à la ville de Buckingham comme par les années passées, le remboursement de la part de la ville dans la joute où il y eut plus grosse foule, (153,71). Tous les clubs mineurs, excepté le club junior, ne paient rien pour l'usage de la glace. Or le club junior a rapporté à la ville en 1968-1969, \$942,69, soit 40% des recettes aux joutes locales des Castors.

Le rapport démontre une dépense de \$300 pour le transport des joueurs. Ce montant permettra à la direction du club de rembourser un montant de \$3, pour chaque auto à ceux qui ont fait le transport des joueurs durant la saison.

La direction du club désire remercier tous ceux qui ont aidé le club junior durant la dernière saison, soit en assistant aux joutes, soit en contribuant de quelque façon. Des remerciements spéciaux aux personnes suivantes pour leur généreuse contribution:

D'Arcy Carrière, Hôtel Palace (Paul Gauthier), Thom Laframboise, Raymond Bélasky, Hugh Lemieux, The Electric Reduction Co. et la ville de Buckingham.

## Le fer à cheval

La ligue de fer à cheval "Les Rhinophores", catégorie senior, sera divisée en deux sections cette année afin de donner une meilleure chance aux nouveaux venus. La ligue encourage tous les joueurs intéressés à joindre la ligue à communiquer avec David Hayes à 986-5795 ou Ray Lépine à 986-2608.

A une assemblée tenue le 12 mai il a été décidé que les frais d'inscription seront de \$5,00 maximum et \$3,00 selon la situation financière du joueur.

Il fut également question d'approcher les membres du conseil pour faire réparer le terrain.

Par ailleurs, si des dames ou jeunes filles sont intéressées à se joindre aux activités de la ligue, elles sont invitées à donner leur nom. Aucune limite.

Cette année il appert que près de 60 nouvelles recrues sont intéressées au fer à cheval. Il y aura encore cette année, des tournois à l'extérieur, des voyages, un pique-nique, et un banquet. Donc hâtez-vous de donner vos noms aux membres de l'exécutif.

L'exécutif de la ligue de fer à cheval encourage tous les citoyens à s'unir pour aider tous les sports à Buckingham, pour une autre fructueuse saison.

## L'Association Sportive de Buckingham

CLOTURE SES ACTIVITES PAR UN SOUPER MARDI LE 20 MAI.

M. Raymond St-Jacques président de l'Association Sportive de Buckingham, nous informe que son association clôturera ses activités de la saison régulière 68/69, par un souper le mardi 20 mai prochain, en la salle des Chevaliers de Colomb, rue des Pins. Au cours de cette soirée l'on procédera à la remise officielle des trophées aux équipes gagnantes, en plus des trophées individuels. On sait que l'Association Sportive de Buckingham a connu un important succès dans l'organisation de son tournoi annuel de Pâques. Nous espérons que la population de notre ville et celle de l'extérieur ayant des jeunes qui ont évolué au hockey sauront venir remercier les organisateurs et directeurs de l'Association pour leur magnifique travail accompli. Immédiatement après la remise officielle des trophées, l'on procédera à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Aussi, toutes les personnes intéressées à faire partie du nouveau bureau de direction se doivent d'être présentes. Le souper aura lieu à 6,30 p.m. Bienvenue à tous.

### COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE



#### Soirée d'informations sur la conduite automobile les 13 et 20 mai 1969 à 7 hres p.m. à l'hôtel de ville de Buckingham

La série de cours débutera le 29 mai à 7 hres.

Veillez prendre note que l'unité mobile du Ministère des Transports sera à Buckingham les 26, 27 et 28 mai prochain, pour vous procurer vos permis temporaires.

Pour plus amples informations, appelez M. Germain St-Amour à 986-5616 à Masson.

(8-15)

## Baseball

L'OUVERTURE OFFICIELLE REMISE AU 25 MAI PROCHAIN.

Dame nature ayant toujours ses petits caprices de faire tomber la pluie, l'ouverture officielle des B's de Buckingham, contre l'équipe de Plantagenet a dû être contremandée.

Aussi, cette joute du 11 mai a été reportée à une date de la fin du calendrier de la ligue. Dimanche prochain nos B's vont ouvrir la saison régulière de l'équipe R. C. M. P. nouvelle équipe de la ligue en allant les affronter à Ottawa. Entre-temps, l'ouverture officielle locale a été remise au dimanche 25 mai prochain, alors que les représentants de la ville d'Hawkesbury viendront nous rendre une première visite. L'entraînement des B's se poursuit toujours au terrain Joseph McAndrew et le duo Chartrand-Lavergne espère que l'addition de nouveaux lanceurs avec

l'équipe en plus des recrues qui persistent à damer le pion à nos vétérans, les B's auront une équipe assez solide.

Le livre des B's de Buckingham est ou sera bientôt en vente par les jeunes membres de la ligue de baseball Mineur

Joseph McAndrew et ce au prix de 50 sous chacun. Pour chaque livre vendu, une partie du montant recueilli sera versé à ce groupement. Donc, amateurs de baseball, accordez votre support à notre équipe championne.

## LE BASEBALL

EN FIN DE SEMAINE

AMERICAINE					
Oakland vs Cleveland (3),	Californie vs New York (4),	Seattle vs Boston (3),	Baltimore vs Kansas City (3),	Détroit vs Minnesota (3),	Washington vs Chicago (4).
NATIONALE					
Atlanta vs Montréal (4),	New York vs Cincinnati (3),	Chicago vs Houston (3),	St-Louis vs San Diego (3),	Pittsburg vs Los Angeles (3),	San Francisco vs Philadelphie (3).
LES EXPOS A LA T. V.					
Dimanche 18	Atlanta	vs	Expos	1, 30	p. m.
Mercredi 21	Expos	vs	Atlanta	9, 30	p. m.
LES EXPOS A C. K. P. M.					
Vendredi 16	Atlanta	vs	Expos	7, 45	p. m.
Samedi 17	Atlanta	vs	Expos	7, 45	p. m.
Dimanche 18	Atlanta	vs	Expos	1, 15	p. m.
Lundi 19	Atlanta	vs	Expos	1, 15	p. m.
Mardi 20	Expos	vs	Houston	9, 10	
Mercredi 21	Expos	vs	Houston	9, 10	
Jeudi 22	Expos	vs	Houston	9, 10	

## Chronique des Vivres

BOEUF

Etant donné la vigueur et la régularité de la demande, les prix du boeuf devraient rester fermes.

PORC

Possibilité d'un léger raffermissement saisonnier.

OEUF

Les prix seront relativement bas, par suite de fortes disponibilités saisonnières. Léger fléchissement des prix causé par l'accroissement considérable prévu dans les livraisons.

POULETS A GRILLER (moins 4 lbs)

Disponibilités suffisantes à des prix stables et assez bas.

AUTRE VIANDE DE VOLAILLE  
POMMES

L'abondance des stocks en entrepôt devraient entraîner un fléchissement des prix.

OIGNONS ET CAROTTES

Disponibilités plus fortes que la normale. Les prix devraient demeurer stationnaires.

TOMATES ET CONCOMBRES  
POMMES DE TERRE  
ASPERGES ET RHUBARBE

L'accroissement des livraisons s'accompagnera d'une baisse dans les prix. Hausse saisonnière des prix. Accroissement de la production de plein champ dans la seconde moitié du mois.

Direction de l'Economie  
Ministère de l'Agriculture  
du Canada

## QUILLES

LES CITADELLES

Le club de quilles de

LES CITADELLES

Le club de quilles "Les Citadelles" vient de terminer une autre saison. Le banquet a eu lieu au club de golf le 26 avril débutant par un succulent souper où tout le monde a apprécié la bonne cuisine de Mme Tambeau.

Ensuite il y avait la distribution des prix; tout le monde a reçu un cadeau en plus des magnifiques prix tirés au sort et les trophées aux plus méritants reçus de la "Brasserie Labatt" de Thurso. Tous et chacun se sont bien amusés et étaient satisfaits de leur saison de quilles, il y a eu présentation d'une bourse en argent à la présidente Mme Lise Haspect par la statisticienne Mme Aline Lamoureux. La soirée s'est terminée avec entrain et gaieté et tous furent satisfaits de leur soirée.

STATISTIQUES

1ère Mme Lise Haspect moyenne 223  
2ème M. Gérard Fillion 222  
Equipe gagnante des finales : "Rocket" Capt. G. Fillion.  
Equipe gagnante pour l'année : "Satellite" Capt. P. Daniel

H. T. Daniel 719  
H. S. J. Blais 296  
H. T. J. M. Comtois 894  
H. S. G. Blais 369

A remarquer que les deux premiers n'ont pas droit aux autres trophées pour le haut simple et le haut triple, car ils ont leur trophée pour la plus haute moyenne.

La présidente Mme Lise Haspect désire remercier toute l'équipe pour une autre belle saison de quilles, et elle vous dit: A l'an prochain.

Mme Lise Haspect.

## Pétunia

"Savez-vous planter des choux" ... ou plutôt "Savez-vous planter des pétunias". C'est la question que l'on pose à l'heure actuelle, dans toute la région, à l'occasion de la grande campagne d'embellissement, par le pétunia lancée par le Conseil économique de l'Ontario. Planter des pétunias, c'est très simple. Il suffit de mettre les plants dans de la bonne terre, à un endroit qui est exposé au soleil, et de couper un peu de verdure si nécessaire afin de donner à la plante la chance de produire le plus grand nombre possible de fleurs. Et n'oubliez pas surtout, le pétunia se plante à la fin de mai ou au début de juin.

# En avant!

## Les voitures de cette année à prix moindres que l'an dernier!

Nous savons tous que les prix augmentent. Il serait donc normal de payer beaucoup plus cher que l'an dernier les nouveaux modèles 69 ci-dessus. Pourtant, plusieurs modèles 69 de la lignée Chevrolet coûtent moins, beaucoup moins que les modèles de l'an dernier. Prenez cette Impala 2 portes: vous pouvez l'avoir munie de servo-freins à disque, de la transmission Turbo Hydra-Matic, de flancs blancs, d'enjoliveurs de roues et d'appuis-tête et d'un moteur plus gros que l'an dernier, pour \$120.50\* de moins que l'an dernier. Et vous faites des économies semblables avec plusieurs modèles de Nova, Chevelle et Camaro.

Oui, le prix de plusieurs voitures de cette année est inférieur à leur prix de l'an dernier.

C'est ça qu'on appelle "penser à vous en premier". De la première à la dernière: Chevy Nova, Chevelle, Malibu, Camaro et Impala.



Chaque Chevrolet doit faire sa marque pour recevoir cette marque.

\* Basé sur le prix maximum au détail suggéré par le fabricant, y compris taxe de vente fédérale, taxe d'accise et frais suggérés de livraison et de manutention par le concessionnaire.

CHEVROLET En avant!

Bob Masson Automobiles Ltee.

Rue Lorrain

Buckingham

Tel. 986-3311

# PAGE FEMININE

## La rhubarbe

### LA RHUBARBE FRAICHE COMME LA ROSEE

Dès l'arrivée chaleureuse du soleil de mai, la rhubarbe, si gne avant-coureur du printemps fait son apparition. C'est alors que les premiers bâtons de rhubarbe roses et croquants sont accueillis avec enthousiasme, et nous promettent de ces desserts... des plus rafraîchissants s'harmonisant bien avec la mode printannière.

Afin de conserver toute la saveur de la rhubarbe, utilisez les le plus tôt possible après la cueillette. Si vous désirez la garder quelques jours, enlevez les feuilles, rognez la partie blanche des tiges puis déposez dans des sacs à l'épreuve de l'humidité au réfrigérateur.

Par contre, si vous possédez un congélateur, pourquoi ne pas congeler la rhubarbe alors qu'elle est abondante et à prix raisonnable? La rhubarbe se prête très bien à la congélation; elle conserve ainsi sa belle couleur, sa saveur et une très grande partie de sa valeur nutritive. Vous serez ainsi très heureuse de pouvoir ensoleiller vos repas d'automne et d'hiver d'un succulent dessert à la rhubarbe. Voici comment procéder: choisissez de la rhubarbe tendre et de belle couleur. Parez et lavez. Coupez en tronçons de 8 à 10 pouces, attachez en bottes, enveloppez, et congelez sans sucre. Vous pouvez encore couper la rhubarbe en morceaux d'un pouce et la déposer dans des sacs de plastique non perforés. Si vous utilisez des sacs de plastique, une fois la rhubarbe introduite, faites sortir autant d'air que possible en pressant le sac de la main; puis fermez hermétiquement à l'aide d'un élastique ou d'une fermeture métallique. Conseil précieux: empaquetez la rhubarbe en quantité suffisante pour un dessert donné; par exemple, 4 tasses suffisent à confectionner une tarte. Vous pouvez également congeler de la compote de rhubarbe sucrée. Il ne s'agit que de la refroidir et de la verser dans des contenants à congélation.

Voici donc quelques desserts de mai qui apporteront un souf fle d'air léger sur votre table. Pourquoi ne pas les essayer dès cette semaine? Sans aucun doute vous ravigoterez les appétits un peu languoureux... les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous l'assurent.

### PUNCH A LA RHUBARBE

4 tasses de rhubarbe en morceaux d'un pouce  
4 tasses d'eau  
2/3 tasse de sucre  
1/2 citron, en tranches minces  
Colorant rouge (facultatif)

Amener à ébullition eau et rhubarbe environ 10 minutes. Egoutter puis ajouter le sucre, en brassant pour fondre. Si désiré, ajouter 1 ou 2 gouttes de colorant. Verser sur les tran-

ches de citron. Refroidir. Quantité: environ 5 tasses.

### GELEE A LA RHUBARBE

5 tasses de rhubarbe en morceaux d'1/2 pouce  
2 c. à table d'eau  
2/3 tasse de sucre  
1 enveloppe (1 c. à table) de gélatine neutre  
1/4 tasse d'eau froide  
Colorant rouge (facultatif)

Cuire lentement rhubarbe, 2 c. à table d'eau et sucre jusqu'à ce que la rhubarbe soit bien tendre 10 à 15 minutes; passer au tamis et conserver 1 1/2 tasse du liquide de la rhubarbe. Gonfler la gélatine dans l'eau froide, 5 minutes. Réchauffer le liquide de la rhubarbe; y ajouter la gélatine et brasser pour dissoudre. Si désiré, ajouter 1 ou 2 gouttes de colorant. Verser dans des moules individuels et réfrigérer jusqu'à ce que le tout soit ferme. Cette gelée de vient l'accompagnement idéal d'une assiette de salade de fruits, 6 portions.

### TARTE PRINTANIERE

Abaisse de 9 pouces  
3 tasses de rhubarbe en tranches d'1/2 pouce d'épaisseur  
1 tasse de sucre  
3 c. à table de farine  
Pincée de sel  
2 oeufs battus  
2 c. à table de lait  
1 c. à table de beurre

Mêler rhubarbe, sucre, farine et sel; y ajouter oeufs et lait. Verser sur l'abaisse et badigeonner de noisettes de beurre. Cuire à 450°F, 10 minutes. Continuer la cuisson à 350°F jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre, 35 à 40 minutes.

### RENSEIGNONS-NOUS SUR LA CONGELATION

Quels sont les aliments vraiment avantageux à congeler?

Les aliments en saison et vendus à prix raisonnables sont essentiellement les plus avantageux à congeler. Toutefois, certains légumes tels, asperges haricots, pois, épinards, maïs en grains s'adaptent très bien à la congélation alors que céleri, laitue, tomates et concombre... sont bien meilleurs nature. Il est aussi important de noter que les petits fruits tels fraises, framboises, bleuets, cerises, etc., ainsi que la rhubarbe sont les plus faciles à congeler. Par contre, pêches, pommes et abricots doivent être traités à l'acide ascorbique afin de prévenir toute décoloration. Pour de plus amples renseignements, veuillez demander la brochure gratuite intitulée "La congélation des aliments" en faisant parvenir votre envoi à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

Est-il possible de congeler les fines herbes?

Oui, il s'agit de la laver, égoutter et hacher les herbes. Puis il

faut les étendre sur une plaque (lèche-frite) et les congeler. Ce ci fait, placer dans des contenants à congélation et entreposer au congélateur. Elles se conserveront un an.

Dans le cas d'une panne d'électricité est-il possible de recongeler les aliments?

Tant que les aliments contiennent encore des cristaux de glace, on peut les recongeler. La recongélation n'est pas dommageable en soi mais la couleur et la texture seront amoindries. Prenez garde, cependant, de ne pas recongeler les aliments qui ont commencé à se détériorer.

### RENSEIGNONS-NOUS SUR LES ALIMENTS EN CONSERVE

Quelles sont les différentes catégories indiquées sur les boîtes de fruits et de légumes en conserve vendus sur le marché?

On retrouve les 4 catégories suivantes:

Canada de Fantaisie - de la plus haute catégorie, ces produits sont aussi parfaits qu'il est possible; ils contiennent de fruits ou de légumes sains, propres, ayant atteint une maturité parfaite; ils sont aussi de belle couleur, de grosseur uniforme et exempts d'avaries.

Canada de Choix - la grosseur, la couleur et le degré de maturité des produits de cette catégorie diffèrent légèrement mais ils proviennent de fruits et de légumes sains, propres et exempts d'avaries.

Canada Régulière - ces produits sont de bonne qualité mais pas nécessairement de grosseur uniforme.

La catégorie Sous-Régulière, est rarement en montre dans les magasins de détail. Ces produits sont de qualité inférieure, provenant de fruits et de légumes sains et propres mais n'étant pas nécessairement de couleur, grosseur et maturité uniformes.

Combien de temps peut-on entreposer les produits en conserve?

Les produits en conserve se gardent indéfiniment sans signes de détérioration à condition de les placer dans un endroit frais, sec et à température constante.

Est-il nécessaire de cuire les légumes en conserve?

Non, ces légumes étant blanchis et cuits dans les entreprises commerciales, peuvent être utilisés tel quel.

Est-il bien de conserver un reste de légumes en conserve dans la boîte initiale?

Oui, si on a soin de couvrir la boîte et de conserver le tout au réfrigérateur. Toutefois, afin d'éviter une trop grande perte de valeur nutritive, il est préférable de les utiliser dans les quelques jours qui suivent.

## Peinture et décoration

Selon l'Association des Fabricants de Peintures du Canada, vous pouvez décorer vos murs d'une façon inédite et cacher en même temps petits défauts, marques de jointures et trous d'épingle. Les peintures texturées donnent de la dimension et une belle couche de finition qui s'agence harmonieusement avec les décors variés. Un pinceau, un pistolet et un peu d'imagination -- c'est tout ce qu'il faut pour créer des effets variés et originaux.

## Soignez vos pinceaux

L'Association des Fabricants de peintures du Canada vous suggère de nettoyer soigneusement vos pinceaux après le peignage. Les pinceaux trempés dans le latex ou dans une peinture à l'eau doivent être lavés avec de l'eau tiède et du savon. La térébenthine ou l'essence minérale sont à conseiller pour ôter les restes de peintures à l'huile, émaux et vernis. Suspendez vos pinceaux secs ou posez-les à plat afin de garder les soies raides. Un nettoyage rapide après l'usage vous épargnera de longues heures de travail lorsque vous aurez à les employer de nouveau.

## Évitez

## l'égouttement de la peinture

Évitez les gachis causés par l'égouttement de la peinture, débordant de votre pot. L'Association des Fabricants de Peintures du Canada vous conseille de faire quelques trous dans le rebord à l'aide d'un clou avant de commencer le peignage.

## Des interrupteurs phosphorescents

Peinturez les plaques des interrupteurs avec de la peinture phosphorescente les rendre plus faciles à localiser. C'est une excellente mesure de sécurité surtout si elles se trouvent placées près des escaliers, des radiateurs ou des boîtes à fusibles, etc... Otez les plaques d'abord, afin d'éviter que les murs ou les fils électriques ne soient couverts de peinture. Laissez bien sécher puis replacer les plaques.

## Habillez bien votre cheminée

L'hiver tire à sa fin. Voilà le bon moment pour vous occuper de cette bonne cheminée dont vous avez si longtemps profité. Un nettoyage soigné est à conseiller afin de chasser l'air vicié et les odeurs de fumée qui peuvent trainer le printemps et l'été durant, dans la pièce. Après le nettoyage, une couche fraîche de peinture spéciale rendra votre cheminée attrayante et accueillante jusqu'à l'hiver prochain.

Lire le Bulletin de Buckingham, c'est une bonne habitude...

Payer son abonnement régulièrement en est une autre.....

### ZOOM



Le dimanche 18 mai à 19 h 30, Jacques Boulanger fera Zoom sur Miss Télévision 68, Ginette Reno, et sur un pianiste américain de réputation internationale, Peter Nero. Feront également partie de l'émission, Jean-Guy Moreau, Anna Liber, Rozanna, Pascal Normand et Steve (Fiset). Ce Zoom est une réalisation-couleur de Maurice Dubois pour le réseau français de télévision de Radio-Canada.

## LAROSE LIVESTOCK

Masson, Qué.

OUVERTURE D'UN MARCHÉ HEBDOMADAIRE

DE LINGERIE, FRUITS ET LEGUMES, ETC...

A PARTIR DU 17 MAI 1969

Spécial d'ouverture:

ROBES POUR DAMES Valeur de \$4.98 pour seulement \$3.25

Bienvenue à tous.

# Les sports à Terre des Hommes

# Importance du développement industriel

Voici qu'une lacune majeure - comme la Ligue du même nom - vient d'être comblée. Absents à la fois d'Expo et de la première séquence de Terre des Hommes, les Sports font cette année une entrée en force sur les files où l'exposition internationale de Montréal se tient du 12 juin au 7 septembre. Amateurs de hockey, de baseball, de boxe, de football, de soccer, de golf, de course automobile, vont se bousculer cette saison dans l'enceinte de l'ex-pavillon du Canada. Le pavillon des Sports deviendra un centre à la hauteur de la réputation de la métropole en la matière.

A tout seigneur tout honneur: la section "Olympique" retracera en entier l'histoire des Jeux depuis Coreobos, jusqu'au moment où Pierre de Coubertin les fit définitivement renaître à Athènes en 1896. Portraits des principales vedettes des Jeux jusqu'en 1968, comparaison des performances athlétiques, étude de l'influence de

l'altitude sur les résultats de ceux qui ont été disputés à Mexico l'an dernier, rappels des compétitions de Rome et de Tokyo, on y découvrira toute la substance de ce qui fait de ces jeux olympiques un stimulant, pour les jeunes et un épanouissement de l'homme par le sport - au moment même où les Montréalais éprouvent un intérêt particulier à se documenter sur la question...

Consacrée au sport national des Canadiens, la section "Hockey" ne peut démentir. Un hommage tout spécial y sera réservé à Maurice Richard au moyen d'une bande dessinée relatant les grands moments de sa carrière dans la Ligue nationale, et d'immenses figurines représenteront les "étoiles" de ce sport depuis les vingt dernières années.

Mais surtout, outre ce côté documentaire du plus grand intérêt, le visiteur sera immédiatement attiré par un aspect inédit qui semble avoir été l'idée maîtresse des organisa-

teurs du pavillon: celui de la participation directe du public. Un appareil spécialement conçu à cet effet permettra aux amateurs de mesurer la vitesse de leurs lancers, cependant que d'autres auront toute latitude de "s'essayer" contre des vedettes de la glace comme Plante, Vachon, et bien d'autres encore, spécialement invités pour bloquer les lancers des jeunes, et au besoin les féliciter ou les conseiller.

Il en sera de même à la section "Boxe" où, mis dans l'ambiance par la reproduction graphique de l'histoire des meilleurs athlètes de tous les temps dans chaque catégorie (là aussi, la vie de Cassius Clay sera racontée en bandes dessinées), le jeune coq pourra s'en donner à cœur joie en tapant dans des sacs de sable ou en épantant ses amis pour peu que ses poings aient la juste mesure des moulages reproduisant les gants de Laurent Dauthuille, de Lamotta ou de Joe Louis. Même chose encore au département des voitures de course, où l'amatour de vitesse, après avoir éprouvé pendant quelques instants les émotions de la conduite sur piste, décidera en descendant d'une Lotus de pour suivre ses projets... ou de les laisser là.

Moins spectaculaire peut-être, la section "Golf" permettra cependant au joueur, tous jours à l'aide d'une installation spéciale, de vérifier la distance de ses coups de départ, ainsi que d'apprécier la répartition graphique du poids lors d'un coup frappé.

Il serait impossible d'oublier le football, avec encore une fois la bande dessinée retraçant la vie de Jim Brown, ou encore les costumes authentiques prêtés par les 35 équipes professionnelles de l'Amérique du Nord et portés par des mannequins; de même que la partie réservée au baseball, où les visiteurs, bien protégés par une cage de verre, pourront apprécier tout à loisir les différents lancers auxquels ont à faire face nos Expos, dont un des équipiers sera régulièrement désigné comme "joueur de la semaine."

C'est rester dans l'esprit du sport que de prévoir... de l'imprévu. C'est ainsi que les organisateurs n'ont pas encore dévoilé les noms des vedettes surprises qui viendront, sans crier gare, échanger quelques balles ou se réchauffer les muscles devant les visiteurs. A ce que l'on croit savoir, Michel Jazy serait déjà dans la course, et avec lui bien d'autres encore, tout au long de la saison. Soccer, voile, crosse et cyclisme compléteront une panoplie déjà abondante, cependant que dans les deux secteurs "Théâtre" et "Caroussel" des films soigneusement découpés feront revivre aux spectateurs les grands moments d'Indianapolis, de la Coupe Stanley ou de la Coupe du Monde.

## Pétunia

D'où vient le nom de St-Joseph que l'on donne souvent à cette jolie fleur annuelle, le pétunia? C'est une des questions que l'on pose au Conseil économique de l'Outaouais depuis qu'il a lancé sa campagne d'embellissement par le pétunia. Plusieurs explications intéressantes ont été données, mais le Conseil économique vous invite à participer quand même à sa campagne d'embellissement en plantant des pétunias, vers la fin de mai ou début de juin.

## COMMISSAIRE INDUSTRIEL

Le commissaire industriel est l'homme-clé du développement industriel. C'est dire qu'une municipalité où les conditions sont favorables à l'industrie a toujours avantage de nommer un homme expérimenté à la tête de sa Commission industrielle. A lui seul, il peut accomplir le travail de plusieurs, car sa réputation professionnelle est en jeu et son gagne-pain en dépend.

Le conseil municipal qui décide d'embaucher un commissaire industriel doit en premier lieu voter les fonds nécessaires pour défrayer son salaire et les frais d'administration tels que: location d'un bureau, achat de revues et d'ouvrages sur le sujet, frais de représentation et le coût d'un inventaire économique.

Les fonctions d'un commissaire industriel peuvent se résumer comme suit: administration, enquête économique et publicité industrielle.

### Administration:

1. Prendre charge de la régie interne du bureau et en rendre compte aux administrateurs de la Commission.
2. Préparer un budget annuel selon les vues de la Commission.
3. Rédiger un rapport financier annuel ainsi qu'un sommaire annuel des activités.
4. Préparer les rapports demandés par la Commission.
5. Assister à toutes les réunions de la Commission.
6. Accomplir certaines tâches assignées par le conseil d'administration de l'organisme.

### Enquête économique:

1. Préparer un inventaire économique complet avec renseignements exacts et à jour.
2. Travailler en liaison étroite avec les différents services municipaux afin d'obtenir des renseignements officiels.
3. S'assurer que les services de développement industriel des gouvernements et des entreprises privées aient en main les renseignements se rapportant à la municipalité.
4. Préparer pour les industriels un sommaire des avantages que la municipalité peut offrir pour l'établissement de leurs usines.
5. Préparer et tenir à jour une liste des édifices et des sites industriels disponibles dans la localité.

### Publicité industrielle:

1. Se tenir en contact avec les hommes d'affaires, les dirigeants d'industries et les représentants des entreprises engagées dans la promotion industrielle.
2. Préparer des documents de promotion industrielle et assurer leur distribution.
3. Visiter les industriels qui pourraient être intéressés à s'établir dans la localité.
4. S'intéresser aux industries locales, étudier leurs besoins, et leur suggérer des améliorations qui seraient à la fois à leur profit et à l'avantage de la municipalité.
5. Assister aux réunions des associations intéressées au développement industriel, telles que l'Association des commissaires industriels, l'Association des manufacturiers canadiens, etc.
6. Etre toujours prêt à rencontrer les industriels à la recherche d'un site. Tenir compte de leurs désirs et s'assurer que les négociations soient confidentielles et menées à bonne fin.
7. Donner des causeries aux clubs sociaux et à divers groupes (sans entraver la bonne marche de l'organisme).

### CONCLUSION

L'organisation et le maintien d'un bon programme de développement industriel demandent des efforts soutenus. Toutefois, si un industriel semble intéressé, la municipalité possède un outil précieux pour battre le fer pendant qu'il est chaud et pour conduire rapidement les négociations à des conclusions concrètes. Pour atteindre ces résultats, la municipalité doit intéresser toute sa population, puis ensuite se faire connaître. Cela requiert un travail de longue haleine.

En effet, le développement industriel n'est pas une oeuvre charitable à la recherche de dons; c'est une PROPOSITION D'AFFAIRES qui s'adresse A TOUS, car tous en tirent profit.

#### L'industriel

construit une usine pour fabriquer des produits, les vendre et s'assurer un revenu.

#### La municipalité

améliore sa situation financière et assure aux citoyens les services municipaux qu'ils demandent.

#### Le professionnel

voit ses honoraires augmenter, le commerçant ses profits grossir.

#### L'ouvrier

travaille à l'usine, retire un salaire pour faire vivre ses enfants et leur donner une meilleure instruction.

Si donc chacun en profite, il semble logique que chacun fasse sa part; et c'est le devoir des administrateurs de diriger cette action.

Plusieurs organismes publics et privés s'occupent activement de développement industriel et sont en mesure d'assurer la continuité de l'orientation et de l'action industrielle. Toutefois, la PROMOTION AU NIVEAU MUNICIPAL demeure une grande nécessité. Ainsi les contacts fréquents avec ceux qui travaillent dans le domaine aideront largement la cause de l'industrialisation de la province de Québec au plus grand bénéfice de sa population.

Tiré de L'essor industriel, publication de l'Hydro-Québec.

A ceux qui en feront la demande, le Conseil économique de l'Outaouais se fera un plaisir de faire parvenir un modèle de constitution d'une commission industrielle municipale.

## Ecole Provinciale de Moniteurs de Camps de Vacances

Pour la 8e année consécutive, l'Ecole Provinciale de Moniteurs offre deux stages de formation pour les futurs moniteurs (jeunes gens et jeunes filles) de camps de vacances.

Ces stages sont organisés en collaboration avec le Camp Ecole Trois-Saumons, l'Association des Camps du Québec et le Haut-Commissariat aux Sports et aux Loisirs. Il y a de ux stages, au choix, soit du 30 juin au 20 juillet ou du 28 juillet au 17 août. L'âge minimum d'admission est fixé à 17 ans. Les candidats admis obtiennent automatiquement une bourse du Haut-Commissariat et reçoivent, à la fin du cours, un diplôme de l'Association des Camps du Québec.

Les stages se tiennent au Camp-Ecole Trois-Saumons, situé sur les bords du magnifique lac Trois-Saumons, à mi-chemin entre l'Islet et St-Jean Port-Joli, à environ 72 milles de Québec, d'accès facile, pittoresque et agréable.

Le but de l'Ecole de Moniteurs se résume en trois points essentiels:

- 1) Formation des jeunes candidats au rôle de moniteur;
- 2) Etude du comportement de l'enfant en colonie de vacances;
- 3) Enseignement pratique des procédés techniques à la portée des moniteurs.

Les cours sont présentés sous forme de stage alliant la pratique à la théorie. Un dépliant et tous renseignements à cet effet peuvent être obtenus sur demande au Secrétaire du Camp-Ecole Trois-Saumons Inc., 1058, avenue des Erables, Québec 6 (681-0744).

## HOTEL Thurso

# La Fontaine

EN FIN  
DE SEMAINE

Peggy Ellis

Chanteuse

Spect.

11 hres p.m. et 1 hre

Dimanche: 5 et 9 hres

Entrée gratuite

ORCHESTRE SPECTACULAIRE

'JAMES AND THE BUTLER' (JIMMY DRUMMER)

## UN JEUNE QUI PROMET

Voici une caricature d'un jeune homme de Masson, M. Marc Chartrand. Nos lecteurs reconnaîtront que Marc Chartrand a sûrement de beaux talents de caricaturiste qui laissent présager un bel avenir pour ce jeune homme de chez-nous. Bravo Marc et merci de ton intérêt pour Le Bulletin de Buckingham. - Le Rédacteur.



# LES ANNONCES CLASSÉES DU BULLETIN

Toutes les annonces classées  
sont payables avant publication

- Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. 7¢ du mot additionnel. Avec cadre: \$1.50; Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.
- Pour usage de notre casier postal ou de notre téléphone: 50¢ de plus
- CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.
- HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à nos bureaux avant midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.

## Décès

MME J. -ERNEST TAUVETTE  
Mme J. -Ernest Tauvette (Mariane Larocque) de Notre-Dame du Laus, est décédée le mardi 6 mai 1969 dans un hôpital, à l'âge de 76 ans. Elle était épouse de feu J. -Ernest Tauvette. Elle laisse 3 fils: Yvon, René et Jean-Guy de Notre-Dame du Laus; 4 filles: Mmes Duldorège Cyr (Yvonne) Hervé Longpré (Jeannette) de Notre-Dame du Laus; Rhéal Cyr (Rollande), Hull; Maril Ducloux (Lucienne) de Limbourg, 2 frères: Salomon, Buckingham et Lucien, Notre-Dame du Laus, 1 soeur: Mme Georges Bastien (Lauré) de Notre-Dame du Laus, 26 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposait à la maison funéraire Brunet, Notre-Dame du Laus, d'où eut lieu le départ à 9,45 hres le samedi 10 mai, pour service à 10 hres en l'église de Notre-Dame du Laus. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Trouvé: 1 paire de gants en soie couleur beige, grandeur 6. Tél. 986-5095.

### MAISON A VENDRE

Maison à vendre, quatre chambres à coucher, sous-sol rénové, grand terrain bien entretenu. Tél. 986-5166. (15-22)

A vendre: Camp meublé, au Lac Bigelow à Notre-Dame du Laus, Electricité, eau chaude. Tél. 986-5352 - Bureau ou 986-5738 - Résidence. (13-j, a, c.)

### LOGIS A LOUER

A louer: Appartement entièrement meublé pour personne seule, chauffé, éclairé, 575 rue Brady, Buckingham. Libre le 1er juin. Tél. 986-2604. (15-22)

Logis à louer à Masson, deux chambres à coucher, grande cour. Libre le 1er juin. Tél. 986-3397. (15)

Camp meublé à louer au Lac Half Moon. Semaine, mois ou saison. Tél. 986-8426. (15-22)

### AIDE DEMANDE

Fille demandée pour maison privée. Pas d'enfants. Tél. 986-2403. (15-22)

Homme demandé pour culture maraichère. De préférence un homme à sa retraite. Tél. 986-2292. (8-15)

### DIVERS A VENDRE

A vendre: Peugeot 404, 1968, 4 vitesses manuelles, 19000 milles. En bon état. Cause de départ. Tél. 986-5305 après 5 heures. (15-22)

Ferme à vendre à Angers, 150 arpents avec roulement. Tél. 986-5582. (15-22)

Pâturage à louer à Buckingham. Tél. 986-5926. (15)

A vendre: Machine à laver Thor, Chevrolet 1963 8 cyl, 4 portes. Après 7 hres p. m. 986-5144. (15-22)

A vendre: Chauffe-eau Ascot au gaz propane. Deux poêles électriques de 30 po. Un set de cuisine, une enregistreuse, sur ruban "Phillips". Le tout en très bon état. Tél. 986-5196. (15)

A vendre: Viande pour congélateur à vendre. Coupée et emballée si désirée. Pour informations, 532 Boul. Maloney. Tél. 663-2996. Gatineau. (22 J.A.C.)

### AVIS

CANADA  
Province de Québec  
District de Hull

Cour Supérieure

No. 11708

P. Carrier, demandeur, vs A. Gravelle, défendeur.

Le 27<sup>e</sup> jour de mai 1969, à 1:30 p. m., au domicile du défendeur, 85 chemin du Quai, Masson, district de Hull, je procéderai à la vente par enchère des meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause, le 26<sup>e</sup> jour d'avril, 1969, consistant en: 1 Cadillac sedan 1966.  
Le tout sera vendu selon la loi, pour argent comptant.

P. E. Parent, H. C. S.  
District de Hull.

On demande: Logis ou maison demandée, 3 chambres à coucher, à Buckingham ou la région. Tél. 986-3383. (15)

**Au Théâtre Buckingham**  
Présentation d'un film de Walt Disney "Quatre basquets pour un Danois"  
Samedi, 24 mai - 1.30 p.m. au profit des Jeannettes et Guides de Buckingham.  
Enfants: 30¢ - Adultes: 60¢

ON DEMANDE: Cherchons logis 5-6 pièces (4 chambres) à Masson ou Buckingham. Installation lessiveuse automatique. Appelez Montlaurier 623-3454. (15)

### AVIS RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

La personne ci-après mentionnée a demandé le permis suivant:

Nom	Adresse	Catégorie
MONETTE, Lionel	Namur Mun. Can. Suffolk et Addington	Bar

Toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au:

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES  
MONTRÉAL, P.Q.

### Vente Bric-a-Brac

Salle paroissiale St-Stephen

1.00 p.m.

Jeudi, 22 mai

Chevrolet 1964 à vendre, 4 portes, 283 po. cu. automatique, peinture neuve. S'adresser à 10, rue Napoléon, Masson ou Tél. 986-8293. (8-15)

Auto à vendre: Ford Torino 68 tout équipé, radio, etc. 986-3979. \*(8-15)

### Vente Bric-a-Brac 21-22 mai

Salle de la Légion  
1.00 à 5.00 p.m.  
7.00 à 10.00 p.m.  
Pour les Dames Auxilliaires de la Légion  
Bienvenue à tous



### Remerciements

M. et Mme Lucien Ouellette et la famille désirent exprimer leurs sincères remerciements à tous ceux qui, lors du décès de leur fils Gene survenu le 3 mai, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

### AVON

recherche représentante pour les régions de Buckingham et et Plaisance...  
Madame, voici votre chance de vous faire des revenus substantiels intéressants....

Appelez frais virés: 684-6600  
Mme G. Bordeleau  
C.P. 126 - Aylmer, Québec.



### Papineauville Lumber Lée

PAPINEAUVILLE  
QUEBEC

"La cour à bois la plus complète de la région"

427-6264

Ou vous obtenez mieux en payant moins"

BOIS  
Matériaux de construction  
quincaillerie et outils

## BINGO

Tous les lundis soir à 8 hres

AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE  
MASSON, QUE.

15 PARTIES RÉG. ... \$10.00  
5 PARTIES SPÉ. ... 15.00  
GROS LOT (54 nos) \$1150.  
GROS LOT (45 nos) \$600.  
PARTIE MOITIE/MOITIE  
PARTIE GRATUITE \$10.

### Lavergne

Radio & T.V.

Service

Marchand autorisé  
T.V. couleur ou noir et blanc  
et autres produits



AIME LAVERGNE  
986-5026  
BUCKINGHAM

## A VENDRE



CRAWLER de marque International Model TD142, équipé d'une "blade" avant ainsi que d'une "blade" arrière complètement hydrolique. Cette "blade" de marque Vincent est idéal pour ouvrage de fossé.

CAMION G.M.C. avec moteur neuf.

"FLAT BED TRAILER" de marque Gaymor.

Ces trois unités peuvent être vendus en bloc ou, comme deux unités différentes, soit: le crawler seul et le camion avec la remorque.

Pour tous renseignements appelez:

**PLANTAGENET FARM SUPPLIES LTD**

PLANTAGENET, ONTARIO

Téléphone: 673-5184 et demandez pour Henri Lalonde.

## Bingo

22 MAI 1969

du  
Comité Récréatif St-Luc

Ecole Mgr. Charbonneau  
Buckingham

Tous les mercredis soir  
8.00 p.m.

15 parties régulières  
Plus  
GROS LOT \$675.00

51 Numéros-  
Pleine carte

1 partie moitié-moitié  
1 partie gratuite

1 petit lot \$34.00

5 parties spéciales

1 petit lot \$64.00

2 prix d'entrée  
Admission: \$1.00

# MAGASIN BEAMISH



**BUCKINGHAM**

**GIGANTESQUE  
VENTE**

**A DÉFONCER LES PORTES**

EXTRA SPÉCIAL

## Robes d'été

pour dames  
Styles Junior et Jeunes filles  
Grandeur 8 - 18  
Jersey de coton, gaufré  
Valeur exceptionnelle jusqu'à \$15.00

SPECIAL

**5.00** ch.

3 GRANDS JOURS

15-16-17

**MAI**

### Vêtements pour enfants

Vaste assortiment !!!  
Shorts, Jupes, style élargé et shift  
Valeur jusqu'à 1.89

SPECIAL

**99¢**

CH.

### Sacs à main pour adolescentes

Courroie pour épaule facultatif  
Couleurs dernier cri...

Rég. \$2.98  
SPECIAL

**1.49**

### BAS DE NYLON

1ère qualité  
Grandeur: 9 - 11

SPECIAL

**3 pres/67¢**

### BAS-CULOTTE

1ère qualité

S.M.L.

SPECIAL

**87¢**

### Culottes de rayonne

1ère qualité  
Cotton & blanc S. M. L.

SPECIAL

**3 pres/77¢**

### Souliers de dames

Vaste assortiment

**3.99**

### Souliers de filles

**2.99**

### Souliers de toile

pour garçons

1.29 à 2.99

### Articles de plastique

DE COULEUR et TRES ROBUSTE  
Choix parmi : Plateau à coutellerie -  
Plat à vaisselle - Panier à linge - Chaudières

- Plateau  
- Plats à mélanger -

Rég. 79¢ Spécial: **49¢**

### Articles pour la beauté et la santé

PRIX D'AUBAINES

	Rég.	SALE
Rince-Bouche Scope 12 oz	1.29	77¢
Lames Wilkinson 5js	.75	39¢
Déodorant spray Odorono	.99	49¢
Colorant à cheveux New Dawn	2.25	1.27
Fixatif à cheveux Lady Patricia	.99	63¢
Poudre à bébé Johnson 14 oz	1.09	69¢

### Sneakers pour dames

Toutes grandeurs  
Bleu-Blanc-Noir

SPECIAL

**1.57 pre**

### DRAPS Tex-Made

Grandeur: 63 x 100

Rég. \$2.97

SPECIAL

**1.97**

### Serviettes à thé

Grandeur: 17 x 29

SPECIAL

**4/1.00**

### SPECIAUX VETEMENTS POUR HOMMES

GILETS BANLON  
Manches longues et courtes  
"Turtle Neck"  
Couleurs assorties  
Valeur jusqu'à \$6.99  
SPECIAL **3.77**

PANTALONS "subs" fast back  
Koratron Twill pour  
jeunes hommes

Lavez-Portez  
Bleu - Vert - Blé  
Grand.: 28-36

Rég. \$5.99  
SPECIAL **3.97**

### T-SHIRTS pour garçons Cotton lavable

assortiment de couleurs estivales

Grand.: 8 - 16

SPECIAL **97¢**

### Couverture Chinook

Grandeur pour lit simple ou lit double

Rég. jusqu'à \$2.57

SPECIAL

**1.97**

### SERVIETTES

**57¢**

### Costumes - Gilets

Grandeur 2 à 6 X

**1/4 @ 1/2 de réduction**

**QUALITÉ ! VALEUR ! À PRIX TRÈS BAS !**